

MASSON EST RAVAGÉ PAR LES FLAMMES

JUSTICE, HONNÉTÉTÉ, ÉCONOMIE, TELLE EST LA POLITIQUE DE M. ARTHUR SAUVÉ AUX POSTES

A BORD DU R-100



M. J.-N. CARTIER, de Montréal, fera le voyage en Angleterre à bord du R-100, qui doit partir ce soir de St-Hubert.

Une déclaration officielle de l'hon. Arthur Sauvé, nouveau ministre des Postes. — Les employés fidèles n'ont rien à craindre. — Avis aux colporteurs de mensonges et d'infâmes calomnies.

IMPARTIALITÉ

Dans sa première déclaration officielle depuis qu'il a assumé son portefeuille, la semaine dernière, l'hon. Arthur Sauvé, ministre des postes, annonçait hier soir qu'une enquête minutieuse sera faite sur tout ce qui concerne son ministère, "en vue d'éviter autant que possible les injustices et les erreurs," tout en laissant entendre que seuls les maîtres de postes et autres fonctionnaires du ministère, qui seront trouvés coupables de partialité, seront affectés par le changement d'administration. Les fonctionnaires qui ont franchement suivi la loi, compris leur devoir d'impartialité et observé impartialement le respect qu'ils devaient aux autorités politiques, ou leurs représentants attitrés, n'ont rien à craindre de la part du nouveau ministre des postes, précise M. Sauvé. "Je ferai une distinction entre ceux-ci et ceux qui se sont constitués les agents actifs de leur parti ou les colporteurs de mensonges et d'infâmes calomnies," affirme, dans sa première déclaration l'hon. M. Sauvé. Faisant mention de articles de fond publiés récemment dans un journal libéral de Toronto, M. Sauvé définit clairement quelle sera sa ligne de conduite: justice, honnêteté, économie, respect de la loi, avec discernement, observance des règlements avec la plus grande discrétion. Il ne tolérera point le fanatisme de race, de religion ou de partisanerie politique.

SA DÉCLARATION

Le texte complet de la déclaration de M. Sauvé suit: "Justice, honnêteté, économie, telle sera ma politique à la direction du ministère des Postes. La loi qui nous régit sera respectée avec discernement et les règlements observés avec la plus grande discrétion. "Le fanatisme de race, de religion ou de partisanerie politique ne prévaudra pas chez nous. Je continuerai à les considérer tous également comme les ennemis les plus dangereux du pays. "Je suivrai à la lettre la politique d'honnêteté et de bon canadien dirigée par le chef du gouvernement: politique de paix, de concorde, de saine protection qui permettra de développer et d'utiliser rationnellement toutes les capacités désirables de notre pays. "Les fonctionnaires qui ont franchement suivi la loi, compris leur devoir d'impartialité et observé impartialement le respect qu'ils devaient aux autorités politiques, ou leurs représentants attitrés, n'ont rien à craindre de ma part. Je ferai une distinction entre ceux-ci et ceux qui se sont constitués les agents actifs de leur parti ou les colporteurs de mensonges et d'infâmes calomnies. Il serait injuste, par exemple, de jeter sur le pavé, sans aucun bon sens de famille qui est en fonction depuis des années et qui pourrait bien difficilement travailler ailleurs. C'est, je pense, au département des postes que certaines classes d'employés sont le plus exposées à faire du zèle de partisanerie politique. "Une enquête minutieuse sera faite sur tout ce qui concerne mon ministère, en vue d'éviter autant que possible les injustices et les erreurs. Je ne suis pas inflexible, mais quand je constaterai une erreur je ferai mon possible pour la réparer. "L'assurance que m'ont donnée le sous-ministre, que je connais depuis longtemps, ainsi que les chefs des autres branches du département, me justifie de croire que je pourrai poursuivre avec succès l'administration de mon ministère. "J'ai aussi fort apprécié l'acte de courtoisie et de déférence de mon prédécesseur, l'honorable monsieur Veniot, qui est venu loyalement me rendre visite et me donner convenablement certains renseignements importants."

Chambardements en Saskatchewan

SIR F. HAULTAIN, SUCCEDERAIT À L'HON. NEWLANDS AU POSTE DE LIEUTENANT-GOUVERNEUR.
(De la Presse Canadienne)
REGINA, Sask., 13.—Sir Frederick W. G. Haultain, juge en chef de la Saskatchewan, sera vraisemblablement le prochain lieutenant-gouverneur de cette province. Son Excellence le lieutenant-gouverneur actuel, H. W. Newlands, se propose de démissionner de son poste. Les rumeurs à ce sujet tendent sans cesse à s'accroître davantage. On a fait savoir à Ottawa que le choix de Sir Haultain serait bien vu en Saskatchewan. Ce dernier serait remplacé au poste de juge en chef par le juge James McKay, en ce moment juge en cour d'Appel, qui serait lui-même remplacé à ce poste par le juge H. V. Bigelow de la Cour du Banc du Roi. Ce sont autant de rumeurs qui circulent dans les cercles politiques provinciaux. Dans d'autres milieux on semble attribuer plutôt le poste de la Cour du Banc du Roi à M. C. E. Gregory, C. R.



On voit ici les travaux d'érection du grand mâât de 195 pieds que le gouvernement de la Colombie Anglaise vient d'offrir à l'Exposition de Toronto. Ce mâât est érigé au sud du pavillon Horticole. C'est probablement le plus haut mâât du monde. Il fut transporté à Toronto, par mer, via le Canal de Panama. A gauche on voit le mâât, tel qu'il apparaît érigé. Il fallut pour l'ériger une grue de 77 pieds de long.

L'échevin Bray est organisateur

IL EST CHARGÉ D'ORGANISER LES FORCES CONSERVATRICES DANS QUEBEC.
MONTREAL, P.Q., 13. (P.C.) — L'échevin J.-Allan Bray, président du comité exécutif à l'hôtel de ville de Montréal, annonçait hier qu'il avait été nommé organisateur du parti conservateur dans la province de Québec à une réunion des organisateurs. "Le maire Houde est mon assistant ainsi que Jacques-Cartier et E. Dubucque, le dernier principalement dans la ville de Montréal," dit M. Bray.

Blessés dans un accident d'auto

M. JOSEPH TORONTOW DOTTAWA ET PLUSIEURS MEMBRES DE SA FAMILLE.
KINGSTON, Ont., 13 (P.C.) — Joseph Torontow, sa femme et sa belle-sœur, tous d'Ottawa, ont été blessés dans un accident d'automobile à un mile à l'est de Westbrooke. L'automobile laissa soudainement la route et alla choir dans un fossé. Les blessés ont été conduits à l'hôpital-général de Kingston. Le chauffeur de l'automobile était Sam Torontow, le frère de Joseph Torontow. M. et Mme Sam Torontow, habitent à 290 rue Dalhousie et M. et Mme Joseph Torontow à 296 rue Dalhousie. L'état des blessés n'est pas considéré comme sérieux.

Deux jeunes gens ont été arrêtés

ON LES DÉTIENT COMME TÊMOINS PRINCIPAUX À LA SUITE DU MEURTRE DE LOUIS BOUCHARD.
QUEBEC, Qué., 13 (P.C.) — Deux jeunes gens de Sainte-Anne de la Pocatière furent aujourd'hui conduits à la prison de la Rivière du Loup, comme témoins principaux à l'enquête sur le meurtre de Louis Bouchard, un boucher de St-Onésime, Kamouraska, blessé à mort par des bandits inconnus samedi dernier. Les deux jeunes gens n'ont pas encore vingt ans. Ils ont été arrêtés cet après-midi par des détectives provinciaux et comparaitront à l'enquête du coroner demain.

W. H. Nixon nommé à New-Liskeard

SURINTENDANT DE LA FERME EXPERIMENTALE DE L'ENDROIT.
TORONTO, 13 (P.C.) — W. H. Nixon de New-Liskeard, a été nommé surintendant de la ferme expérimentale à cet endroit, d'après la déclaration du ministre de l'Agriculture de l'Ontario hier.

Carol et Hélène seraient couronnés

LA CEREMONIE AURAIT LIEU LE 15 OCTOBRE.
VIENNE, Autriche, 13. (P.A.) — Le radio transatlantique rapportait hier soir que le roi Carol et la reine Hélène se sont entendus pour que leur couronnement ait lieu le 15 octobre. Bien que leur divorce a été déclaré, le roi et la reine ne reprendront pas immédiatement la vie commune.

RELATIONS AMICALES

(De la Presse Associée)
AUGORA, Turquie, 13.—Une agence d'Anatolie dit aujourd'hui, que les rumeurs voulant que la situation soit tendue entre les gouvernements turc et perse sont controuvées. Les relations seraient, bien au contraire, très amicales entre les deux pays. La rumeur voulant que le malaise ait surgi entre les deux gouvernements, à la suite d'incursions kurdes dans la région d'Ararat.

S. G. MGR FORBES VISITE LES MALADES DE L'HÔPITAL CIVIQUE

Sa Grandeur Mgr Guillaume Forbes, archevêque d'Ottawa, rendait visite aux malades de l'hôpital municipal hier après-midi et fut reçu à l'hôpital par M. l'abbé Lapointe, chapelain, ainsi que les directeurs de l'institution. Sa Grandeur était accompagnée de M. l'abbé Ernest Déchard, curé de la paroisse du Christ-Roi. Toutes les paroisses environnantes étaient représentées par leur curé: St-François d'Assise, le P. Thibodeau, O.M.C.; St-Jean-Baptiste, le R. P. Dion, O.P.; St-Germain, le R. P. Gagnon, C.S.B.; Ste-Jeanne d'Arc, M. l'abbé Olivier; et St-Georges, M. l'abbé Prud'homme. La visite dura une heure et quart, de quatre heures à 5 heures et quart. Mgr Forbes visita les 56 malades catholiques de l'hôpital et leur distribua à chacun un souvenir de Rome.

1500 PERSONNES FURENT MASSACRÉS

Une campagne bien organisée des communistes en Chine.
(De la Presse Associée)
SHANGHAI, Chine, 13.—On estime à 1500 le nombre des personnes qui furent massacrées lors du sac de la ville de Changsha, et on affirme que cette attaque communiste faisait partie d'un mouvement révolutionnaire bien organisé dans le but de bouter dehors tous les étrangers, renverser le gouvernement et établir un régime soviétique dans toute la Chine. Ceux qui font enquête sur la situation et qui ont lu les journaux communistes trouvés à Changsha affirment que le mouvement rouge dans le sud-central de la Chine est une campagne bien organisée et que les groupes communistes agissant indépendamment dans certains endroits travaillent de fait sous le commandement du comité central.

Le Vatican nommerait des consuls

Pour veiller aux intérêts des citoyens de la Cité Vaticane à l'étranger.
ROME, 13. (P.A.) — La "Tribuna", annonce aujourd'hui que le Vatican, annonce actuellement à nommer des consuls, ou d'autres personnages devant remplir des fonctions consulaires, dans les pays où le Saint-Siège est en ce moment représenté par des nonces papaux. Les récentes difficultés qui surgissent au sujet des effets personnels du feu cardinal Vannutelli, après sa mort ont révélé la nécessité des consuls pour veiller aux intérêts des citoyens de la Cité Vaticane, à l'étranger. Le Tribunal ajoute que ces consuls seraient probablement choisis parmi les prêtres actuellement attachés aux légations.

Le "Greater Saint-Louis" dépasse le record de 553 heures

Le record des frères Hunter est dépassé à 8 h. 52 minutes.
SAINT-LOUIS, 13. (P.A.) — Le monoplane "Greater Saint-Louis" piloté par Dale Jackson et Forest O'Brien, ont égalé le record mondial d'endurance, à 8 h. 52 ce matin, heure solaire centrale. Il avait encore une heure de vol à faire pour l'abaisser. Le record établi par les frères Hunter était de 553 heures, 41 minutes. A 10 h. 55 il dépassait le record établi récemment par les frères Kenneth et John Hunter. Ce matin, le temps était sombre et d'épais nuages obscurcissaient le ciel. A 7 h. 11, les aviateurs n'avaient plus que deux heures pour arriver au record Hunter, et trois heures pour l'abaisser. A 8 h. 20 ils laisseront tomber une note demandant 70 gallons d'essence et cinq d'huile. Cela indiquait que tout allait aussi bien qu'au départ. Le message était signé par "Red" et "Oble". Un peu après neuf heures l'avion de ravitaillement s'élevait et allait ravitailler le "Greater Saint-Louis". Jackson et O'Brien veulent rester dans les airs, 1000 heures, soit six semaines.

MARION TALLEY

CHICAGO, 13 (P.C.) — La "fille de l'ouest doré", Marion Talley, a trouvé que l'ouest n'est pas aussi doré que l'est après tout. En route pour New-York, elle s'est arrêtée hier à Chicago, la jeune diva déclara que la sécheresse avait ruiné la récolte du maïs sur sa ferme de 800 acres dans le Kansas et laissa entendre qu'elle pourrait rencontrer cette perte en retournant à l'Opéra métropolitain de New-York, qu'elle abandonna pour la ferme et y a un an après un succès monstre.

Les plaques d'auto pour l'an 1931

TORONTO, Ont., 13. — Les plaques de permis d'automobiles, en Ontario pour l'année 1931, seront lettrées de noir sur un fond vert. Ce sera le cas de qu'annonce l'honorable George S. Henry, ministre de la Voirie. La seule autre différence de celles de cette année sera les mots: "Ont. 1931" inscrits au haut de la plaque plutôt qu'au bas.

TOUT EST PRÊT POUR LE DÉPART A BORD DU R-100

Le chiffre 13 n'a rien d'alarmant.—M. Jacques N. Cartier est à bord.—Le drapeau bleu est arboré.—Un moteur restera muet.
SAINT-HUBERT, P.Q., 13. (P.C.) — Le R-100 n'a pas peu du chiffre 13. Il quittera le Canada pour l'Angleterre ce soir. Ce n'est pas le 13 qui est le chiffre de son départ. Tout était en ordre à bord pour cet événement. On n'a pas encore annoncé la liste des passagers. On sait, cependant, que Jacques-N. Cartier, un descendant de fameux navigateur du 16^e siècle, sera l'un d'eux. En accord avec la pratique des marins, un drapeau bleu flotte à un mâât indiquant que le dirigeable est sur le point de partir. Le R-100 retournera sans se servir du moteur d'avant à tribord. Pendant le voyage en Ontario, un défaut s'est produit dans le fonctionnement. Après examen, il fut décidé de ne pas le réparer ici. Comme l'on s'attend à ce qu'un bon vent pousse le dirigeable, les officiers croient qu'ils pourront s'en dispenser. On a rien annoncé sur la route que suivra le R-100. Officieusement, on a dit que le dirigeable suivra à peu près la même route que pour venir à Saint-Hubert. Le R-100 décollera à 10 heures ce soir. On s'attend à ce qu'il fasse le voyage de Saint-Hubert à Cardington en 50 heures. Prendront place à bord du dirigeable environ une dizaine de passagers, parmi lesquels il y aura un technicien canadien et des représentants de la presse anglaise et canadienne. Hier, on a réparé la déchirure qui s'est produite à tribord au-dessus du moteur d'avant. L'opération fut terminée à 10 heures. On s'est demandé si l'on ne substituerait pas au moteur défectueux un autre que l'on avait comme pièce de rechange dans un hangar de l'aérodrome. Pour accomplir cette opération, il aurait fallu amener à terre le dirigeable. Les officiers ont jugé préférable de ne pas se servir du moteur défectueux. Hier après-midi, les officiers du R-100 ont dit au revoir aux amis qu'ils se sont faits ici dans leur court séjour.

À 10 HRES CE MATIN

LE MEDECIN DE SA MAJESTE EST L'INVITE DU GOUVERNEUR GENERAL.
LORD DAWSON OF PENN, célèbre médecin anglais, et médecin de Sa Majesté le Roi George V, est aujourd'hui dans nos murs, invité de leurs Excellences le Gouverneur général et Lady Willingdon.

M. J. N. CARTIER A BORD DU R-100

MONTREAL, 13.— On apprend de bonne source que M. J.-N. Cartier sera au nombre des passagers du R-100, quand le dirigeable repartira de St-Hubert, ces jours-ci, pour entreprendre sa seconde traversée de l'Atlantique. M. Cartier sera vraisemblablement le seul Canadien français admis à bord de l'aéronef pour ce voyage. M. Cartier, ancien journaliste, est aussi aviateur et expert en radiotéléphonie. Au cours de la dernière campagne électorale, il a été l'assistant de M. J.-H. Rainville, chef de l'organisation conservatrice dans la province de Québec. C'est précisément dû à l'intervention des chefs du parti qui vient de prendre le pouvoir à Ottawa que M. Cartier est admis à bord du R-100.

79 PERSONNES SONT ENGLOUTIES

TOKIO, 13.— (P.C.) — Tous les passagers de l'équipage du vapeur chinois Tung On, au nombre de 79, sont perdus à la suite d'une collision entre le Tung On et le Lien Hsiang, un autre vapeur chinois, au milieu du brouillard, au large de la péninsule de Shantung, cette nouvelle a été transmise aujourd'hui par l'agence Rengo. Le Tung On se dirigeait vers New-Chang, il coula en deux minutes. Le Lien Hsiang a été mis hors de service. Le Tung On était d'une longueur de 225 pieds et d'une largeur de 42 pieds. Il avait été bâti à Hong-Kong en 1924.

LE CABINET REUNIT

Le cabinet fédéral s'est réuni à 11 heures cet après-midi. Un grand nombre de ministres étaient présents. L'hon. Edgar Rhodes, ministre des Pêcheries était absent. On l'attend dans la capitale au cours de la journée. Il sera assermenté en arrivant.

L'Église et plusieurs maisons détruites par le feu à Masson, P. Q.

L'incendie menace tout le village. — On demande du secours à Ottawa et à Hull. — Un vent de l'ouest attise les flammes.

Au moment où nous allons sous presse nous apprenons qu'une terrible conflagration s'est abattue, tard cet avant-midi sur la paisible petite paroisse de Masson, située sur les rives de l'Outaouais. L'église, dont M. l'abbé J. B. Routhier est le curé, a été détruite, ainsi que trois ou quatre habitations. La difficulté de nous mettre en communication avec Masson, nous force à remettre à demain un compte-rendu plus détaillé de l'incendie. A un moment donné, le feu attisé par un vent de l'ouest devint si menaçant que l'on craignait pour le village entier. On demanda immédiatement du secours aux pompiers de Hull et de la capitale, qui s'empressèrent de répondre à l'appel en envoyant des détachements.

On ne signale cependant pas de nouveaux cas de la maladie, dont le nombre est en ce moment de 12. La situation reste la même.

Distingués visiteurs



LORD DAWSON OF PENN, célèbre médecin anglais, et médecin de Sa Majesté le Roi George V, est aujourd'hui dans nos murs, invité de leurs Excellences le Gouverneur général et Lady Willingdon.

Majorité de 3371 voix pour Spankie

UN POINTAGE OFFICIEL A EU LIEU DANS FRONTENAC-AD-DINGTON.
KINGSTON, 13.—Le Dr William Spankie, conservateur, a obtenu une majorité de 3371 votes sur Samuel D. Stinchcombe, libéral, au scrutin du 28 juillet, selon le pointage officiel annoncé hier après-midi par Samuel D. Stinchcombe, officier-rapporteur du comité de Frontenac-Addington. Le vote officiel suit: Spankie, 7,432; Stinchcombe, 4,061.

AU SANCTUAIRE DU CAP DE-LA-MADELEINE

Deux belles fêtes NOTRE-DAME-DU-CAP, 13.— Les Gardiens du Pèlerinage de Notre-Dame-du-Cap organisent deux belles célébrations pour les 15 et 17 août: le 26^e anniversaire du couronnement de leur statue et le centenaire par anticipation de la Médaille Miraculeuse. Trois évêques, NN. SS. Cloutier, Comblès et Villeneuve, O.M.I., deux Prêtres, plusieurs prêtres et religieux prendront part aux touchantes cérémonies qui se dérouleront dans le vaste parterre du Sanctuaire. Déjà une foule nombreuse suit les exercices de la neuvaine préparatoire et des Quarante-Heures. L'on s'attend à un immense concours de pèlerins aux deux journées du vendredi et du dimanche.

TRAVAUX EN VUE

TORONTO, Ont., 13. (P.C.) — Le ministère de la Voirie de l'Ontario songe à l'élimination de passages à niveau et à la construction de 15 passages supérieurs et inférieurs, ce qui jouerait un rôle important dans le secours à donner aux chômeurs, a déclaré hier l'honorable George-S. Henry. M. Henry dit qu'il voulait s'aboucher avec le premier ministre Ferguson sur la fin de la semaine et qu'il ferait voir au gouvernement fédéral le grand besoin de ces travaux à Toronto. Actuellement on travaille à la construction de sept voies ferrées en inclinaison.

La Librairie du "Droit"

LISEZ NOTRE ANNONCE PAGE-2

La paralysie tue 2 enfants à Oshawa

IL Y A EN CE MOMENT 12 CAS DANS LA REGION.

(De la Presse Canadienne)
OSHAWA, Ont., 13.—Les autorités du département local d'Hygiène, ici, annoncent ce matin que la paralysie infantile a fait deux autres victimes. Ce sont Eddie Curtin, 10 ans, fils de dame S. E. Curtin, et Albert Ferguson, aussi âgé de 10 ans, fils de M. et Madame Ferguson. Les deux enfants ont été inhumés aujourd'hui, le jeune Curtin dans le cimetière catholique Saint-Grégoire, et le jeune Ferguson dans le cimetière public d'Oshawa.

QUÉBEC FÊTERA CES MÉDECINS

RECEPTIONS A MONTREAL ET QUEBEC AUX DELEGUES DE L'ASSOCIATION DES MEDECINS ANGLAIS.
QUEBEC, 13. (P.C.) — Québec et Montréal ont préparé des programmes pour la réception des délégués de l'Association des médecins de l'Angleterre en route pour Winnipeg. Ceux-ci seront à Québec vendredi et à Montréal samedi. Ils quitteront la métropole mardi prochain. Le docteur A. T. Bazin, de Montréal, président de l'Association médicale du Canada et d'autres membres marquant de cette association, iront recevoir les délégués à leur arrivée à bord du "Duchess of Bedford" à Québec vendredi. Les délégués visiteront la ville. Ils seront les hôtes du lieutenant-gouverneur de la province dans l'après-midi.

Pronostics

TORONTO, 13. — Il fait plutôt beau dans tout le pays et un peu plus chaud à l'ouest des Grands Lacs. La température est fort au-dessous de la normale dans l'est canadien. La pression est élevée à l'est des Grands Lacs et dans les Etats de l'Atlantique. Elle est basse dans tout le nord du Canada. On signale une dépression s'étendant de l'est du Manitoba, vers le sud.

Maximum hier

Minimum durant la nuit... 42
A 8 heures ce matin: Prince Rupert, 56; Victoria, 56; Calgary, 50; Edmonton, 54; Prince Albert, 56; Winnipeg, 62; Sault Ste-Marie, 56; Toronto, 62; Kingston, 54; Ottawa, 52; Montréal, 60; Moncton, 55; St-Jean, N.-B., 60; Halifax, 64; St-Jean, T.-N., 58; Charlottetown, 64; Detroit, 61; New-York, 58.

Carnet Mondain

Lord et Lady Dawson, de Pennsylvanie et leur fille l'honorable Rosemary Dawson, sont les hôtes de leurs Excellences à Rideau Hall. Le Colonel et madame W. U. Bowie sont revenus du Park Algonquin et Mme Bowie est partie de nouveau pour Brockville, invitée de Mlle Edith Davies à sa résidence d'été sur le St-Laurent. M. et Mme Maurice Ollivier et leurs enfants passent le mois d'août à Bay View House, Bay View, Maine. Mesdemoiselle Gagné était au "Log Lodge" à Lucerne-in-Québec, dernièrement. Les personnes d'Ottawa enregistrées en fin de semaine, au Manor Richelieu, à la Malbaie, sont Mme R. E. Valin, Mlle Lucette Valin, Captain Streetfield, A. D. C., accompagné de M. et Mme M. Streetfield, Eden Bridge, Kent, Angleterre, Mme J. M. Smith, M. L. Moyer, M. et Mme L. B. Carling. Madame Simon Latour et sa fille Germaine, sont actuellement à Déroit, les hôtes de Mme Antoine La Brié (née Rosa Latour). On annonce pour le 1er septembre prochain le mariage de Mlle Mercedes Robillard, fille de M. et Mme J. B. Robillard, et M. Sylvio Blais, fils de M. et Mme J. A. Blais. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la Basilique d'Ottawa. M. l'abbé Georges Giguère, de Québec, passe quelques jours dans la Capitale, l'invité de sa tante, Mme A. T. Roy, 89 rue Daly. Mademoiselle Blanche Dulpé était aux Mille-Isles, dimanche dernier. M. Eugène Simard, de Québec, était de passage à Ottawa, en route pour Ville-Marie. M. Eugène Beique et son jeune fils Charles étaient de passage à Ottawa ces jours derniers. M. et Mme Edouard Corrivéau d'Ottawa, ont part du mariage de leur fille Béatrice, à M. Alfred Laurence, de Vermer, Ont., fils de M. et Mme Laurence. Le mariage sera célébré, le 25 août en l'église du Sacré-Coeur. Mademoiselle Berthe Legault d'Angers, P. Q., est l'invitée de sa sœur Mme Omer Landry, de St-Jean, d'Iberville, P. Q. Elle sera absente un mois. Mlle Blanche Sabourin de retour d'un mois dans le nord ontarien, invitée de Mlle Alma Roy, a passé quelques jours à Ottawa, chez Mlle Aurélienne Bélanger. Mme Jeanne Bertrand et Mlle Marie Dulpé, de Hull, sont de retour d'un voyage, d'une dizaine de jours à Montréal, les invitées de Mme Marie-Anne Huberdeau, de Verdun. Mlle Fernande Lemieux passe une quinzaine à Bouchette, Qué., l'invitée de Mme Palma Mathieu. M. et Mme J. B. Sigouin, M. et Mme J. B. Dubois, d'Embrun, ainsi que Mme M. Beaudet, d'Ottawa, ont passé la semaine dernière au Lac Philippe, les hôtes de M. et Mme A. Beauchamp, à leur résidence d'été "Villa Maria". M. et Mme A. Beauchamp sont rentrés en ville, de retour du Lac Philippe où ils ont passé la belle saison à leur résidence "Villa Maria". Mlle Evelyn Valliquette est retournée à Toronto, après un séjour de plusieurs semaines, chez ses parents M. et Mme M. J. Valliquette.

LA VILLE OFFRE UNE SOMME DE 27,806 DOLLARS

EN COMPENSATION POUR LE DÉMÉNAGEMENT DES MAISONS SUR L'AVENUE BEECHWOOD. — LES TRAVAUX NE DOIVENT PAS ÊTRE RETARDÉS. — UN ACCIDENT COUTEUR. Le Conseil de Ville, réuni mardi soir, en assemblée d'urgence, a décidé, sur la recommandation du Bureau des Commissaires, d'offrir aux propriétaires directement affectés par l'élargissement de l'avenue Beechwood un montant global de \$27,806 pour le dédommager d'avoir à reculer leurs maisons à la nouvelle ligne de la rue. Ces propriétaires, qui sont MM. Armand Gauthier, R. Beauséjour, Ovide Laframboise, Adolphe Béland, Ch. Grenon, Venand Dumoulin, E. Larouche et Mmes Héroïse Perriard, Céline Cabourg et I. Lambert, se chargeront eux-mêmes du déménagement de leurs maisons. Le Bureau suggéra, en plus, que les soumissions des divers entrepreneurs qui feront l'ouvrage soient portées à l'approbation des autorités municipales, mais le Conseil, après avoir entendu MM. Brethour, MacDonald, Pushman, Lewis, McVeigh et Bélanger, repoussa cette suggestion comme étant peu pratique et adopta le reste du rapport. Y-A-T-IL DOUTE? M. Brethour s'opposa fortement à la suggestion qui susciterait des difficultés et retarderait sans doute l'exécution du projet d'élargissement. Il dit que les offres, basées sur le rapport de l'évaluation, étaient de beaucoup plus satisfaisantes au point de vue de la corporation que si l'on procédait directement à l'expropriation. M. Tully fit remarquer que le Bureau ne voulait certes pas retarder les travaux mais qu'il désirait seulement améliorer la véritable soumission des entrepreneurs. M. MacDonald répondit que cela était inutile puisque la méthode soumise au Conseil assurait à la ville une épargne de \$16,000. "C'est un arrangement très satisfaisant", dit M. Pushman. M. Lewis trouva illogique la suggestion du Bureau: "Vous savez ce que certains entrepreneurs vous répondraient si vous cherchiez à connaître les prix des sous-entrepreneurs?" Il regrette cependant l'avenue ne soit pas élargie jusqu'au cimetière Beechwood. M. Brethour expliqua que, d'après la loi actuelle, il fallait arrêter aux limites de la ville mais il espère que, l'an prochain, la corporation obtiendra de la législature la permission d'améliorer le tiers de mille se trouvant dans les limites d'Eastview. M. McVeigh dit que la corporation sera pleinement protégée si elle tient les propriétaires affectés au mot de leur contrat. "C'est une nouvelle méthode, dit M. Tully, et il faut que le Bureau se protège". M. Bélanger: "L'offre que vous faites légalement vous protège amplement. Voulez-vous savoir si le coût de l'ouvrage sera moindre que le montant offert?" "Ça peut revenir à cela", répondit M. Tully. M. Brethour ayant proposé le rejet de la suggestion du Bureau, fut approuvé par 13 voix à 5. Pour — Band, Bélanger, Brethour, Denney, Desjardins, Lacasse, Larouche, Lewis, MacDonald, McCann, McVeigh, Pushman, St-Aubin-13. Contre — Allen, Lafortune, Sims, Tully et Crooks-5.

La recommandation du Bureau fut ensuite adoptée. Les autorités s'attendent à ce que leur offre soit acceptée de tous les intéressés. ACCIDENT COUTEUR. Le récent voyage organisé à Cornwall pour annoncer l'Exposition s'est terminé par un accident qui aurait pu avoir des suites sérieuses. En prenant un tournant, le camion qui transportait les clairons de l'académie de la Salle, tourna sans dessus dessous et blessa plusieurs. M. J.-A.-W. Labelle est présentement au Bureau pour réclamer en faveur des victimes: MM. Lucien Beauchamp, Jean-Marie Mathé et Roméo Gravel, qui demandent un dédommagement équitable, rien de plus. Quant aux instruments endommagés, les frères de l'Académie pensent pouvoir les réparer sans frais. La réclamation a été confiée à l'avocat Proctor qui fera rapport jeudi. On semble croire que la corporation paiera. MM. Lafortune et Macallum profitent de l'occasion pour protester contre le prêt des camions de la ville à diverses organisations: "Chaque fois que nous les prêtons, disent-ils, il arrive quelque chose". L'ACCIDENT COUTEUR. Quoique plusieurs citoyens de la basse-ville se soient plaints qu'il s'échappait encore du gaz d'égoût, les ingénieurs ont fait rapport au Bureau que, malgré d'actives recherches, ils n'ont rien découvert: ils attribuent la mauvaise odeur à la végétation en décomposition. Les autorités ont consulté un ingénieur d'été constamment sur leurs gardes et d'examiner sérieusement toutes les plaintes. La commission urbaniste fera rapport concernant l'arrondissement des cimetières en décomposition. Les autorités ont décidé de la rue Water. Cette démarche suit une requête de l'échevin St-Aubin. M. C. Ford, surintendant du Service Social, a fait rapport que Mlle A. Brault, née Alice Duhamel, quitte le service après avoir été pendant 14 ans à l'emploi de la corporation. Le Bureau, se rendant à la demande de M. Gordon, a donné à M. F.-G.

Kennedy l'autorisation de signer les chèques de la corporation en l'absence de son contrôleur des finances. Il est probable qu'une nouvelle voie soit construite pour recevoir les obligations de la corporation qui sont présentement dans la voûte du greffier. EVALUATION FIXE. M. Tully est revenu à la charge avec son projet d'évaluation fixe sur les logements de pas plus de \$4,000. Il suggère un système de taxes graduées sur les maisons de ce genre afin d'assurer aux contribuables les avantages suivants: 1°—Il serait possible de faire des améliorations à un logement sans être puni d'une taxe supplémentaire; 2°—Ce serait un encouragement à devenir propriétaire; 3°—La construction de modestes logements serait encouragée; 4°—Le petit propriétaire, sachant à quel s'en tenir, ne serait pas en butte aux inconvénients actuels. Le Bureau a promis de considérer plus tard le projet. "Pourvu que ce soit avant la prochaine élection, dit M. Tully, afin de permettre au peuple de se prononcer sur la question".

CHEZ LES INDOUS BOMBAY, Inde, 13 — (P. A.) — Les tribus afghanes, qui depuis une semaine, attaquent Peshawar, ville-frontière d'une importance stratégique du nord-ouest, ont diminué leur pression dans cette région. Les officiers britanniques, cependant, ne laissent rien au hasard pour l'avenir, mais fortifient les garnisons tout le long de la frontière. On envoie dans la région de nouvelles troupes, des armes et des munitions. Aujourd'hui, il y a des signes de nouveaux troubles, bien que les tribus afghanes aient été battues devant Peshawar. Celles-ci, en effet, sont loin d'être pacifiées. Le Hadi de Turangzai, chef de plusieurs mouvements antibritanniques, et d'autres personnalités importantes cherchent, dit-on, à soulever les Nizamites. Ces nouvelles troupes s'ajouteraient à celles des Afridis et des Orakzais. Si c'est ce qui arrive, les troupes britanniques en auront les bras pleins. Peshawar est considérée maintenant comme en sûreté depuis que la garnison a été renforcée. NORTH BAY 12 août, 1930. M. et Mme Delphis Charbonneau, de Lafave, Ont., sont en visite chez leur fille Mlle J. Lucien Larouche, rue principale est. M. Ulric Cusson, de Chicago, Ill., est en visite chez sa mère Mme Emilie Truchon. Les Révérendes Soeurs Marie de Ste-Anita et Marie de Sainte-Catherine-du-Rosaire, nées Juliette et Laurette Gauthier, sont venues passer une dizaine de jours dans leur famille, MM. Ernest et Edgar Gauthier respectivement. M. et Mme Henri Larouche, de Halleybury, Ont., sont en visite avec leurs fillettes chez M. O. Larouche. Mlle Alphonsine Lalonde de London est en vacances à North Bay, où elle visite son père, M. I. Lalonde, rue Copeland, et ses sœurs Mmes Arthur Corbeil, rue John, Louis

EMOND et L. P. Duhamel, rue Copeland. M. et Mme Joseph Larouche accompagnés de leurs enfants et Mme A. Daigle, de Halleybury, sont en visite chez M. O. Larouche. Mme a dû se rendre d'ici à Windsor au chemin de son père dangereusement malade. M. et Mme Euclide Larouche font part à leurs nombreux parents et amis de la naissance d'un fils, né le 20 juillet, et baptisé le 27, sous les noms de Joseph, Ernest, Louis-Marie, Parrain et Marraine M. Ernest, Prémout cousin de l'enfant et Mlle R. A. Charbonneau, tante de l'enfant, porteur, Mme Delphis Charbonneau grande tante de l'enfant. Mmes Clayton Block et Edmond Rochefort accompagnés de leurs enfants sont retournées à Timmins après avoir passé une quinzaine chez leur père M. E. Gauthier. Mlle Marie-Anne Cousineau, de Chutes l'Esturgeon est retournée chez elle après avoir visité un grand nombre de parents et amis. Mme Aubin, de Finch, Ont., visite actuellement plusieurs parents et amis à North Bay.

passant par Montréal. Le Dr et Mme E. Quesnel, du Rhodé Island, visitent les familles Dupuis, d'Embrun, Quesnel de St-Albert et Trudeau, de Vars. M. et Mme E. Bélanger et leur famille, de Montréal, chez M. Wm. Dupuis. M. et Mme P. Gosselin et leur famille de North Bay, en vacances chez Mme H. Dupuis. M. et Mme O. Maheux et leur famille M. et Mme P. Brabant, ses trois fils Laurier, Gaston et Robert, sont à Iroquois Falls, pour une quinzaine. Le Dr Bourdeau, sa sœur Mme C. Vynckier, de Parker, Colorado, M. et Mme Josephat Bourdeau visitent Montréal, Cap-de-la-Madeleine et Ste-Anne-de-Beaupré en pèlerinage. M. et Mme Joseph Sigouin passent quelques jours au lac Philippe. Mmes Larivière et M. Tessier, de Lachine, dans les familles Laforêt ne, Sigouin, Martel et Hébert pour quelques jours. M. J. Rivard est revenu du Nouvel-Ontario pour demeurer au milieu de Ontario. Depuis quelques jours la température fait pressager l'automne, mais aussi avec quelque allégresse jetons-nous un coup d'oeil sur les champs d'épaves mûrs, si le rendement est aussi bon que l'augure, les cultivateurs seront satisfaits de leur terre, vu le chômage dont on parle partout.

NECESSAIRES DE PIQUE-NIQUE Papier ciré, 150 rouleaux de papier ciré de bonne qualité, 25 pieds de long et 12 pouces de large. Étiqueté dans une boîte sanitaire avec rebord de métal couvant. Aubaine de jeudi, le rouleau 9c. Paquets de pique-nique, contenant 6 assistants, 6 serviettes et une nappe. Aubaine de jeudi 9c. Assiettes de papier à tartes et tasses à café. Aubaine de jeudi, la douzaine 9c.

LE CARILLON Programme du récital du carillon qui sera donné jeudi, le 14 août, de 9 à 10 h. p.m.: 1—Salut d'amour..... Elgar 2—Jenny Jones..... Bard Alan 3—Sonatina..... Kersberger 4—Oft in the Silly Night, Stevenson 5—A Raindrop prélude pour le Carillon..... Pric (In Memoriam, J. Thorp Blyth) 6—Menuet..... Baustetter 7—Thema met Variations..... Nees 8—Iolanthe..... Sullivan a) Good Morrow. b) O Foolish Fay. c) When Britain Really Ruled the Waves. 9—Marche Turque..... Mozart

NORTH BAY 12 août, 1930. M. et Mme Delphis Charbonneau, de Lafave, Ont., sont en visite chez leur fille Mlle J. Lucien Larouche, rue principale est. M. Ulric Cusson, de Chicago, Ill., est en visite chez sa mère Mme Emilie Truchon. Les Révérendes Soeurs Marie de Ste-Anita et Marie de Sainte-Catherine-du-Rosaire, nées Juliette et Laurette Gauthier, sont venues passer une dizaine de jours dans leur famille, MM. Ernest et Edgar Gauthier respectivement. M. et Mme Henri Larouche, de Halleybury, Ont., sont en visite avec leurs fillettes chez M. O. Larouche. Mlle Alphonsine Lalonde de London est en vacances à North Bay, où elle visite son père, M. I. Lalonde, rue Copeland, et ses sœurs Mmes Arthur Corbeil, rue John, Louis

EMBRUN 12 août 1930. Le 3 août un délicieux dîner fut servi chez M. et Mme Paul Daoust. Etait présent: MM. et Mmes Daoust, Chevrier, de Montréal, Arcidas Daoust, Jos Vinette, Hermas Thibert, leurs enfants Marie-Paule et Conrad, Maurice Quenneville et leurs enfants, Colombe et Hubert, de Casselman, Joseph Lafrance, d'Embrun, Philias Vinette et leurs fillettes Lorette et Colombe, Osaprat Vinette, Euphrem Racine et leurs enfants Héloïse et Léopold. M. et Mme Paul Daoust, leurs enfants Denise et Oriette, ainsi que Mme Adolphe Dignard, sont allés à Montréal. M. et Mme Anthime Lafleur, leurs fillettes Patricia et Marie-Marthe, M. et Mme Aldora Lafleur la semaine dernière, ils visitèrent aussi leurs nombreux parents à Sarsfield, Ottawa, Rockland et St-Jérôme et retournèrent à Déroit en

MARIONVILLE 13 août, 1930. M. et Mme Isidore Marion, M. et Mme Emile Marion, de Marionville, visitent dernièrement leurs parents d'Hammond, et Rosée. Ils ont fait le voyage en auto. Mlle Irène Marion est revenue de Cornwall, où elle a passé quelque temps. Mlle Marie-Anne Sigouin est de retour de Hull où elle a assisté aux mariages de Mlle Lorette et de Mlle Lorette. M. et Mme Joseph Béland, M. et Mme Mélicie Bouchard et Mlle Emilie Goulet, Edgar et Gérard Marion, ont dimanche dernier, visité leurs parents de Cornwall. Plusieurs personnes se sont rendues dimanche à Ottawa pour assister à l'arrivée du R-100. M. l'abbé Brisebois, de Montréal, visite actuellement les familles Louis Marion, Edmond et Hornidas Dignard.

Jeudi, Jour des Aubaines chez Bryson-Graham. Couvertes de Laine Ayers. Service à Déjeuner de Toile. PRELART DE PLANCHER.

Souliers de Sport POUR DAMES Régulier \$3.95. Jeudi, la paire. \$1.98. Des souliers de canevas blanc appropriés pour le golf et le sport. Ils ont des emboutis très solides; semelles Goodyear très durables de caoutchouc crépé et fausses semelles de cuir solide. Bryson-Graham Au Rez-de-chaussée

Souliers de Course Noirs pour Garçonnetts et Fillettes Régulier \$1.50. Jeudi, la paire, \$1.00. Colles-ci sont les populaires Zippe Goodrich faites de caoutchouc de bonne qualité, avec garniture brune plus légère. Elles ont de fortes fausses semelles, pièces à la cheville, courroies renforcées et empaillages perforés pour ventilation. Bryson-Graham Au Rez-de-chaussée

Bottines de Course pour Garçons Régulier \$2.25 à \$3.95. Aubaine de jeudi, la paire \$1.95. Un assortiment comprenant des corselettes confectionnées de coutil fleuri, avec deux insertions d'élastique et quatre jarretières. Quelques-unes sont des modèles d'été avec bretelles d'autres ont des ceintures intérieures. Des jarretières longues et moyennes, dans les styles de step-ins et attaches au côté, faites de coutil rose fleuri et tout élastique. Aussi quelques-uns sont longs, des brassières fermant au côté, et confectionnées de rayon et bien renforcées. Bryson-Graham Au Deuxième Etage

Elégants Collets et Poignets Complet, 49c. Un assortiment plaisant de styles attrayants, joliment faits d'organdi, toile, piqué et dentelle. Aubaine de jeudi, le service. Bryson-Graham Au Rez-de-chaussée

Ecoulement de Jolies Robes d'été et Costumes pour Dames Régulier \$9.95 à \$35.00. Aubaine de jeudi, \$5. Un groupe de 187 robes de haute qualité et de costumes pour porter maintenant, dans les couleurs foncées, pour porter au printemps. L'assortiment comprend des robes de soie de haute qualité et des costumes avec manches courtes, manches longues ou sans manches — dans les jolies dessins fleuris ou à figures; des robes et costumes de soie shantung uni ou imprimée; des robes de soie avec manteaux de couleur, quelques-uns brodés attrayamment; et des robes sans manches dans les styles les plus nouveaux, dans les teintes de blanc et pastel. Les tailles sont presque toutes de 14 à 38, mais il y a quelques tailles fortes dans le lot. Bryson-Graham Au Deuxième Etage

Vêtements Foundation pour Dames Régulier \$2.25 à \$3.95. Aubaine de jeudi, la paire \$1.95. Un assortiment comprenant des corselettes confectionnées de coutil fleuri, avec deux insertions d'élastique et quatre jarretières. Quelques-unes sont des modèles d'été avec bretelles d'autres ont des ceintures intérieures. Des jarretières longues et moyennes, dans les styles de step-ins et attaches au côté, faites de coutil rose fleuri et tout élastique. Aussi quelques-uns sont longs, des brassières fermant au côté, et confectionnées de rayon et bien renforcées. Bryson-Graham Au Deuxième Etage

Bouffantes Rayon pour Filles Des bouffantes de rayon bien confectionnées avec bande élastique à la ceinture et aux genoux. Pêche et rose. Régulier 75c. Aubaine de jeudi, la paire 49c.

Spéciaux en Aubaines de jeudi au Sous-sol 500 verges de toile cirée de première qualité, dans différents modèles. Un modèle fleuri et un modèle à dessin fleuri. 50 pouces de largeur. Un modèle à fleurs bleues, et blanc uni. 54 pouces de largeur. Aubaine de jeudi, la verge 49c. 300 verges de toile cirée, première de manufacture. 45 pouces de largeur. Aubaine de jeudi, la verge 49c.

Jupons de Rayon pour Dames Ceux-ci sont à hausse carrée et jupe à remplissage plissé. Dans les teintes de noir, bleu, rose, mauve, vert et bouquet. Régulier \$2.95. Aubaine de jeudi, la paire \$1.95. chacune. Bryson-Graham Au Rez-de-chaussée

AUBAINES DE JEUDI DANS LES TISSUS CREPE CANTON NOIR Crêpe Canton noir de qualité épaisse avec jolies lustrures. Appréié pour les robes et manteaux de robes 37 pouces de largeur. Régulier \$2.45. Aubaine de jeudi, la verge, \$1.35. SERGE NOIRE De la serge tout laine de haute qualité, épaisseur moyenne et de manufacture anglaise. Appréié pour les robes de coutur, etc. 66 pouces de largeur. Régulier \$1.95. Aubaine de jeudi, la verge \$1.45.

Broadcloth Anglais Coton broadcloth fin anglais, de bonne qualité, approprié pour les robes de dames et d'enfants. Dans les teintes de mauve, vert, fawn, bleu, jaune, rose et gris. 31 pouces de largeur. Régulier 69c. Aubaine de jeudi, la verge, 19c. Quadrillé Ecossois Des quadrillés écossois McIntosh, MacKinnon et Robertson, d'une qualité tissée très fine. 36 pouces de largeur. Régulier \$1.50. Aubaine de jeudi, la verge, \$1.15.

100 Paires de Rideaux Ourlés D'élégants rideaux ourlés, confectionnés d'étamine de qualité, dans une jolie teinte de crème et garnis légèrement de bleu, rose, vert et or. 2 1/2 verges de long-ur et complet avec valence et attaches. 98c. 300 verges de Etamine de Soie à Rideaux Etamine de soie à rideaux, crème et écru, dans un délicieux assortiment de jolis modèles. 45 à 50 pouces de largeur. Régulier jusqu'à \$1.50. Aubaine de jeudi, la verge, 75c.

Tissu Reversible à Kimono Une qualité jolies et pesante qui fera de jolies robes de bain. Dans un choix de dessins et de couleurs différentes. 36 pouces de largeur. Rég. \$1. Aubaine de jeudi, la verge, 49c. Bryson-Graham Au Rez-de-chaussée

Attrayantes Nappes de Table Des nappes de table de haute qualité, confectionnées de damas double irlandais, ayant un joli effet satiné. Dans un assortiment de dessins très plaisants, avec bordure carrée. Grandeur 70 x 70 pouces. Régulier \$3.75. Aubaine de jeudi, chacune, \$3.59.

Bryson-Graham Limitée Angle des rues Sparks et O'Connor. NÉCESSITÉS DES JOURS DE CLASSES. Nous faisons maintenant une offre spéciale d'articles réguliers d'école à des prix réduits. Un équipement fort attrayant qui rendra la tâche de l'écouleur plus plaisante... du Jardin d'Enfance au collège. Serviettes à Dossiers De cuir ou canevas. Grandes, amples et attrayantes. \$1.00 à \$3.50. Livres à Feuilles Volantes De carton, le dos en toile avec anneaux. 25c. 6 x 9. Chacune. De cirette (fabriqué) de \$1.25 à \$5. Services de Plumes-Réservoir Plume et crayon, jaunes, noirs ou rouges. Écrivent très bien et sont faciles à remplir. Le service. 50c à \$1.50. "La Librairie du Droit" 370, rue Dalhousie, Ottawa Tél: Rid. 516

HULL MERCREDI 13 AOUT 1930

À PROPOS DES RUES

Le conseil a commencé l'étude d'un règlement d'emprunt pour l'entreprise de travaux d'améliorations locales. Il a été annoncé par l'un ou l'autre journal que tel règlement était déjà adopté, au montant de \$200,000, afin de soulager le chômage, et de ce chef l'on offrait Hull en exemple aux autres villes.

Tout le temps cependant cela n'était qu'à l'état de projet et ce la reste encore, puisqu'on est loin d'avoir accompli le pas décisif: détermination définitive des travaux à exécuter, adoption formelle du règlement, fixation de la date pour le vote des contribuables.

La nouvelle avait donc été fort exagérée, puisque la seule chose en existence par rapport à l'affaire c'était le travail préliminaire en train d'être accompli par l'ingénieur.

Ces choses dites pour rétablir exactement les faits, ajoutons vite cependant que le conseil songeait bien déjà depuis quelque temps à élaborer le règlement, avec l'intention réelle de venir en aide aux sans-travail, tout en procurant aux contribuables des services publics dont ils ont besoin.

L'idée est excellente de se préparer à atténuer le plus possible, sinon à guérir toute la misère qui existe et qui s'annonce encore plus grande, pense-t-on, pour l'hiver prochain. Elle l'est d'autant plus que plusieurs des travaux dont on se propose l'exécution pourraient être faits même dans la saison rude. La dépense assez considérable qui sera encourue par la municipalité aura donc double avantage.

A ce propos une suggestion opportune, et qui a eu l'heur d'être bien accueillie, a été faite par l'échevin J. Chénier. Comme le projet de règlement comporte jusqu'ici des pavages il a demandé qu'on ne considère pas ce genre de travaux, mais qu'on s'en tienne plutôt aux trottoirs, égouts et à la construction d'aqueducs.

C'est que la ville ne peut faire elle-même ses pavages. Elle se voit dans l'obligation de les donner à forfait ou au contrat, parce qu'elle n'a pas l'outillage voulu, qui est dispendieux et n'aurait pas pour elle, si elle l'achetait, une utilité constante. De plus, ces ouvrages requièrent une main-d'œuvre composée en partie d'experts, d'hommes particulièrement entraînés que les entrepreneurs emmènent à leur suite. Ce sont autant de gens de la localité qui ne pourraient être employés.

Et le tiers du coût des pavages est payable par toute la municipalité, à même ses revenus généraux, et engageant donc assez lourdement ses fonds.

Égouts, trottoirs et aqueducs, la ville fait cela elle-même, à la journée. Tout cela peut-être construit par des travailleurs de notre ville.

Dans les circonstances, il semble donc que les pavages peuvent être enlevés du règlement. On pourra se reprendre plus tard. Il est vrai que nous avons un certain nombre de rues qui sont pour ainsi dire impassables, plus mauvaises que bien des chemins de campagne. Petit à petit cependant le pavage en asphalte vient changer la face des choses et le nombre de milles de nos rues pavées de façon permanente s'accroît relativement vite, étant donné les énormes sommes qu'il en coûte.

Et puis, on a vu que le conseil a pris dernièrement à même les "imprévus" plusieurs centaines de dollars afin de faire des réparations dans les rues des divers quartiers où le besoin s'en fait le plus sentir. Cette politique pourrait peut-être se continuer l'an prochain sur une plus grande échelle et il y a même lieu de se demander si l'on ne devrait pas adopter un système en vertu duquel on parviendrait assez rapidement à rendre toutes nos rues praticables, en attendant qu'elles soient toutes pavées, ce qui va certainement prendre encore beaucoup de temps. N'y aurait-il pas moyen de consacrer chaque année, ou dans chaque règlement, un montant d'argent assez important pour faire du nivelage, du gravillage comme il s'en fait dans les routes de campagne? Il semble que ce serait loin d'être de l'argent perdu et tous les citoyens auraient plus tôt des rues carrossables, chose bien importante, tant au point de vue de la protection contre les incendies que pour toutes autres fins.

Henri LESSARD.

On fait du sciage de bois le dimanche au moulin de Gatineau

Un témoin oculaire et digne de foi nous rapporte que l'on travaille en plein le dimanche au moulin de l'International Paper Co., à Gatineau Mills, à quelques milles d'ici. Et cela depuis plusieurs dimanches. On y fait du sciage du bois de pulpe, mais on y fait aussi du sciage de bois ordinaire le matin et l'on reprend 7 heures le soir du même jour. Une certaine d'ouvriers sont employés à cette besogne. Puisque le dimanche compte vingt-quatre heures comme tous les autres jours de la semaine, il y a lieu de se demander pourquoi la grosse compagnie qui a déjà subi en cour une condamnation pour violation du repos dominical, ne l'observe qu'à demi? Les autorités provinciales voudront-elles voir, comme elles ont vu à d'autres violations au même endroit.

UNE CONSTRUCTION DE 15,000 DOLLARS

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE, EST À LA FAIRE AU PARC LAMONTAGNE, ANGLE DES RUES MONTPELIER ET DES POMMIERS.

Chose qui ne s'est pas produite de si longtemps pour une somme de la même ronde, le bureau de l'évaluateur de biens a permis de construction de \$15,000 demandé par T. H. Cathcart, d'Ottawa, pour le compte du gouvernement fédéral, département de l'Agriculture. Il s'agit de l'érection d'un édifice au Parc Lamontagne, angle de la rue Montpelier et de l'avenue des Pommiers, où il y a déjà un laboratoire de recherches scientifiques et d'expérimentation. La partie nouvelle servira pour des fins d'hygiène animale. Elle aura un étage, avec dimension de 40 par 60 pieds. Le permis est au montant de \$15,000.

Deux terrains vacants ont été acquis pour cette construction. On avait d'abord pensé faire celle-ci à la Ferme expérimentale d'Ottawa, puis on a décidé de transporter à Hull, à l'endroit indiqué, tout ce qui reste de l'hygiène animale. C'est pour cette nouvelle construction que la municipalité doit doter le site aux frais du gouvernement, un écot privé de \$9,000.00. Le contrat pour ce faire n'est pas encore signé, mais on s'attend à ce que cela arrive prochainement.

QUÉBEC COOPÉRERA AVEC M. BENNETT

DANS LA CRISE DU CHOMAGE. — UNE DÉCLARATION DE M. TASCHEREAU. — L'ALBERTA.

QUÉBEC, 13.—En tant que la province de Québec est concernée, nous n'avons pas encore reçu de communication du premier ministre du Canada sur le sujet, et jusqu'à réception d'un tel avis nous ne pouvons dresser de projet coopératif," a déclaré hier le premier ministre L. A. Taschereau en marge de la suggestion faite le même jour à Toronto par le premier ministre Howard Ferguson d'Ontario pour soulager le chômage.

"La province de Québec est toujours prête et disposée à coopérer avec les gouvernements fédéral ou provinciaux dans les questions affectant ses citoyens et ceux du Dominion," continua le premier ministre Taschereau.

Le premier ministre Ferguson désire un projet central réunissant toutes les provinces et les municipalités plutôt qu'un programme ou une série de programmes indépendants les uns des autres.

"Je présume que le premier ministre Ferguson s'est mis en communication avec l'hon. R. B. Bennett sur la situation du chômage et qu'on en est déjà arrivé à quelque entente," dit M. Taschereau.

L'ALBERTA
EDMONTON, Alta., 13.—Le premier ministre suppléant George Hooley, dans un message télégraphique envoyé au premier ministre R. B. Bennett, hier après-midi, proteste contre le prétendu déversement d'immigrants européens en Alberta durant la présente crise du chômage. "L'association des ouvriers de langue allemande soutient mardi que 200 Allemands, tous passagers sur l'Atlantique le 2 août, sont entrés dans la province la semaine dernière. "Ces immigrants d'immigrants à ce temps-ci est en conformité avec l'état de choses contre lequel j'ai protesté, au cours de mes discours dans la campagne électorale," dit M. Hooley.

"Si le ministère de l'immigration n'a pas fait de démarches pour fermer la porte contre toute autre immigration à ce temps-ci, alors on devrait prendre l'action nécessaire sans plus tarder."

Recettes du C. N. R. et du Vermont Central

Les revenus bruts du Canadien National durant la semaine terminée le 7 août, 1930 se sont élevés à \$4,242,910, contre \$3,306,099 en 1929, une diminution de \$1,063,189.

RESTITUTION

Le ministère des Postes accuse réception de la somme de 36 cents restituée par une personne inconnue. Cette somme est parvenue dans une enveloppe portant l'empreinte du timbre à date du bureau de poste de Notre-Dame de Pointmain P.Q., le 6 août 1930.

LA TERRE TREMBLE

POZZUOLI, Italie, 13 (P.A.) — Un léger tremblement de terre s'est fait sentir ici à 1 heure et 35 minutes, a.m., aujourd'hui. Les habitants courent dans les rues et les places publiques et restent là jusqu'au petit jour. Il n'y eut aucun dommage et aucune mortalité.

IL FAUT RECOURIR À 2 INTERPRÈTES

DANS UNE CAUSE EN COUR DU MAGISTRAT. — LE TRIBUNAL REMET SON JUGEMENT À LA SEMAINE PROCHAINE.

Les services de deux interprètes ont dû être obtenus ce matin en cour du magistrat, alors qu'il s'agit pour le tribunal d'entendre la cause de Georges Laskay, accusé d'avoir, le 9 juillet dernier, assailli à Fasset, Emilie Haapanan. Laskay est un Tchéco-slovaque et Haapanan, un Finlandais. Il a fallu un interprète pour traduire ce qui s'est dit en tchéco-slovaque et un autre pour faire comprendre ce qui se disait en finlandais. Il a été relaté que Haapanan avait reçu trois coups de couteau de la part de l'accusé, qu'il avait dû recevoir les soins du médecin de Fasset, qui jugea à propos d'envoyer le malade à l'hôpital, d'où il est sorti dernièrement guéri. Laskay a protesté de son innocence et on a eu toutes les difficultés du monde à le faire faire pendant qu'on témoignait contre lui. Il voulait absolument nier tout ce qui, d'après les témoins, était véritable dans les témoignages.

Le magistrat Achim a décidé de ne rendre jugement dans l'affaire que mercredi prochain.

Moïse Galipeau (non l'ancien échevin), et Lucien Lévesque, ont comparu pour examen volontaire sur l'accusation portée contre eux d'avoir volé pour environ \$300 de fil de cuivre, propriété de la Gat. au Power Co. Ils ont été renvoyés aux assises de novembre prochain pour procès. Lévesque est sous attentionnement de \$300.

Le banquet des fils natis demain soir

Ainsi qu'il a déjà été annoncé, les assemblées de Hull et d'Ottawa des Fils Natis du Canada donnent demain soir à 8 heures 30, au Standish Hall, un grand banquet en l'honneur des officiers de l'Association sortis de charge et de ceux nouvellement élus au cours du congrès national qui se termine ce soir à Montréal. Demain, les officiers viennent à Ottawa soumettre aux ministres les résolutions adoptées par les congressistes et à cette occasion les membres du gouvernement dans nos deux villes organisent un banquet fraternel. On compte sur une assistance de quelque deux cents cinquante membres.

RETRAITE FERMÉE POUR JEUNES FILLES

Retraite fermée pour jeunes filles. au Couvent de la rue Rideau, du 15 au 19 août.

Pour autres informations s'adresser à Mlle Fernal-Caron, 162 Champlain, Hull, Sh. 3280, nos 186-187-188.

POUR DOMMAGES

Rosario Renaud a été donné en charge à la police de Hull, par M. J. Chénier, gardien au parc Flora, pour y avoir causé des dommages à cette propriété publique. Traduit ce matin devant le recorder Parent, il a été remis au 16 pour procès.

Albert Beauchamp 238, Laurier-ouest, Ottawa, a été livré à la police de Hull par M. Romanuk, 1, rue Lévis, sur accusation d'y avoir fait des dommages de \$7. Il a été également remis au 16.

IL FAIT FROID

ROCHESTER, N.-Y., (P.A.) — Le mercure a établi hier un nouveau record d'anormalité pour la saison. A 7 heures du matin il atteignait 48 degrés et dix dixièmes, soit deux dixièmes plus bas que les 49 degrés enregistrés à pareille date en 1922.

MAGNIFIQUE EXCURSION DE NOS CHAMBRES DE COMMERCE À L'EXPOSITION DE TORONTO

Pour la troisième année consécutive, la Chambre de commerce du district de Montréal organise une excursion des Chambres de commerce de la province de Québec à l'Exposition nationale de Toronto, où ce sera, cette fois, l'année dite du Canada. Même la province de Québec y aura, chose tout nouvelle, son pavillon. Tous les membres de ces chambres de commerce et leurs amis, hommes et femmes, sont invités à y prendre part. C'est une occasion sans pareille de visiter la capitale de l'Ontario et son incomparable exposition.

L'excursion durera deux jours plus: départ le 27 août et retour de bonne heure le jour du 30 suivant. Afin de rendre le voyage plus intéressant et instructif, des excursions en bateau y ont été insérées. C'est ainsi qu'on se rendra par eau de Toronto à Lewiston. On passera toute une après-midi aux chutes Niagara et l'on reviendra dans la Ville-Reine encore par voie fluviale.

La Chambre de commerce de Hull a toujours eu un bon groupe de représentants à cette exposition. En 1928, elle en avait 26, l'an dernier 24 et pour cette année se sont déjà inscrits: M. J. E. Gravelle, président de la chambre, et Mme Gravelle; M. Albert Guertin, député de Hull à la Législature de Québec, et Mme Guertin. On espère que plusieurs autres se joindront à ces quatre, de façon à ce que la Chambre de commerce et la ville de Hull figurent avec grand avantage parmi les délégations de ces autres villes.

Le voyage se fait par le Pacifique Canadien et tous les renseignements peuvent être obtenus au bureau local de cette compagnie ferroviaire, au no 149 de la rue Principale, Hull, tenu par M. A. Guertin. C'est là aussi que se fait l'inscription, que s'achètent les billets. On fera bien de se hâter à donner son adhésion.

RETOUR DE VOYAGE

Mme Adélaïde Emard, de Thurso, est revenue d'une promenade à Rivière-Joachim, Maniwaki, Clément. Elle était accompagnée de sa nièce, Mme J. L. Broton, de Québec.

COMPAREZ NOS PRIX

PAS UN FEU DE PAILLE

Les prix tout à fait spéciaux de notre Vente Anniversaire n'auront pas été simplement un feu de paille.

NOUS VOULONS CONTINUER A VOUS PROUVER

Les multiples avantages à acheter toujours de préférence dans un magasin comme le nôtre où le pouvoir d'achat est la base de notre commerce, ce qui SEUL PERMET d'offrir des valeurs réellement supérieures et à MEILLEUR MARCHÉ.

VOYEZ NOS VITRINES

NOS PRIX FONT REFLECHIR LES GENS ECONOMES

SPECIAL JEUDI

Ciseaux

Nous vous offrons des ciseaux de bonne qualité de différentes grosseurs Spécial, la paire,

10c

SPECIAL JEUDI

Articles de Fantaisie

Articles de fantaisie comprenant Chandeliers Cendriers Brûleurs d'encens Etc., etc. Très spécial,

5c

UNE FILLETTE SE COUPE LA GORGE

EN JOUANT ELLE BRISE UNE VITRE D'UN CHASSIS DE LA MAISON ET ELLE SE FAIT UNE ENTAILLE QUI EXIGE DES POINTS DE SUTURE.

Un pénible accident est arrivé lundi à Lucile Séguin, enfant de 8 ans de M. et Mme Jacques Séguin, chemin d'Aylmer, Val-Tétreau. Elle jouait dans la maison avec sa petite sœur et se trouvait sur une chaise près d'une fenêtre quand, perdant l'équilibre, elle fit une chute, brisant une vitre du châssis. Elle se fit des blessures au visage et surtout une entaille assez sérieuse à la gorge. On lui donna les premiers soins puis l'on fit venir le Dr J. E. Ferras qui fut obligé de faire subir à la petite patiente plusieurs points de suture. L'état d'elle-ci n'est pas dangereux, mais on craint que son accident à la gorge nuise à son parler.

LA VIE SYNDICALE

Journaliers. Assemblée ce soir, à 7 h. 45 pour les Officiers, et à 8 h. 15 pour tous les membres. Avis aux intéressés. Le Sec.

Emp. du Dépt de Feu. Les membres non en devoir de main matin sont priés d'assister à l'assemblée d'Union, à la Bourse du Travail, à 9 h. Le Sec.

Exécutif du Conseil Central. Importante assemblée demain soir, à la Bourse du Travail. Le président.

Mlle Cécile Bouvrette partie pour le couvent

Mlle Cécile Bouvrette, fille de Mme veuve A. Bouvrette, rue Champlain, et sœur de M. Sylvio Bouvrette, l'inspecteur au "Droit", a quitté les siens ce matin pour faire son entrée au couvent des Soeurs de la Présentation de Marie, à St-Hyacinthe. Nous lui exprimons nos meilleurs vœux de persévérance. Mlle Bouvrette était institutrice dans les écoles de Hull depuis quatre ans et fit ses études à l'École Normale de notre ville.

MARIAGE

Dernièrement en l'église St-Rédempteur, M. le vicar Laponite bénit le mariage de M. Edmond J. de Pointe-Comfort, avec Mlle Anna Blodreau, de Hull. Les témoins sont MM. Joseph Blodreau, père de la mariée, et M. Albert Tremblay, pour le marié. La mariée portait une toilette péche; son bouquet se composait de roses et de muguet.

Mlle Berthe Tremblay était fille d'honneur. Les nouveaux époux sont partis pour Pointe-Comfort, où ils demeureront.

A QUI DE DROIT

Le jeune homme qui a pris le bicyclette (maque Winner, peint bleu foncé), samedi à 4 h. 25 dans le hangar chez M. Gauthier, angle des rues Kent et St-Laurent, a été vu et félicité bien de le rapporter à 154 Kent, s'il veut s'éviter des frais.

EN VISITE

Le notaire et Mme Alphonse L'Heureux, de Sorel, avec leurs deux fillettes, Jeannine et Odette, étaient en visite, ces jours-ci, chez M. Mme Camille L'Heureux, 150 rue Notre-Dame.

Mlle Cécile Talbot entrée au couvent

Mlle Cécile Talbot, fille de M. et Mme Etienne Talbot, rue St-Henri, faisait dernièrement son entrée au noviciat des Soeurs Grises de la Croix, à Ottawa. Quelques jours auparavant, ses amies se réunissaient chez ses parents pour lui présenter leurs meilleurs vœux de bonheur et de persévérance.

Une touchante adresse fut lu par Mlle Noëlle Larose et une corbeille de fleurs et une bourse furent présentées par Mlle Claire Dumont. Dans une courte allocution, le Révérend Père A. Lajoie, curé d'Eastview et parent de la famille Talbot, offrit ses félicitations à sa petite cousine et à ses deux compagnes Mlles Ida St-Laurent et Jeanette Charland qui étaient aussi à la veille de leur départ.

Au cours de la soirée, du chant et des récitation furent rendus. Mlles J. Charland, I. St-Laurent, M. Foucault, N. Larose, F. A. Stafford, J. Tourangeau, et G. Gagnon.

Vers minuit, un goûter fut servi par Mme E. Talbot, aidée de Mlles E. Muchmore, A. et N. Larose et F. Talbot.

Assistaient à cette fête: Le Père Lajoie, d'Eastview, Mme F. Sauvé et sa fillette Claire, M. et Mme E. Talbot, Mlles F. Caron, J. Charland, S. Chénier, G. Cloutier, R. Cousineau, D. Duchesneau, J. Dumont, C. Dumont, Y. Fortin, M. Foucault, G. Gagnon, M.-T. Gauthier, L. Hébert, L. Labelle, T. Labelle, C. Lanthier, A. Larose, N. Larose, C. Legault, A. Legris, E. McKenzie, J. Morin, E. Muchmore, M. R. Muchmore, A. Normand, G. Patry, M. L. Pelletier, Pie-Gatineau, Y. Sauvageau, B. St-Laurent, I. St-Laurent, F. A. Stafford, A. Thibault, J. Tourangeau, J.-d'Arc Vlau, C. Villemaire, F. L., et C. Talbot.

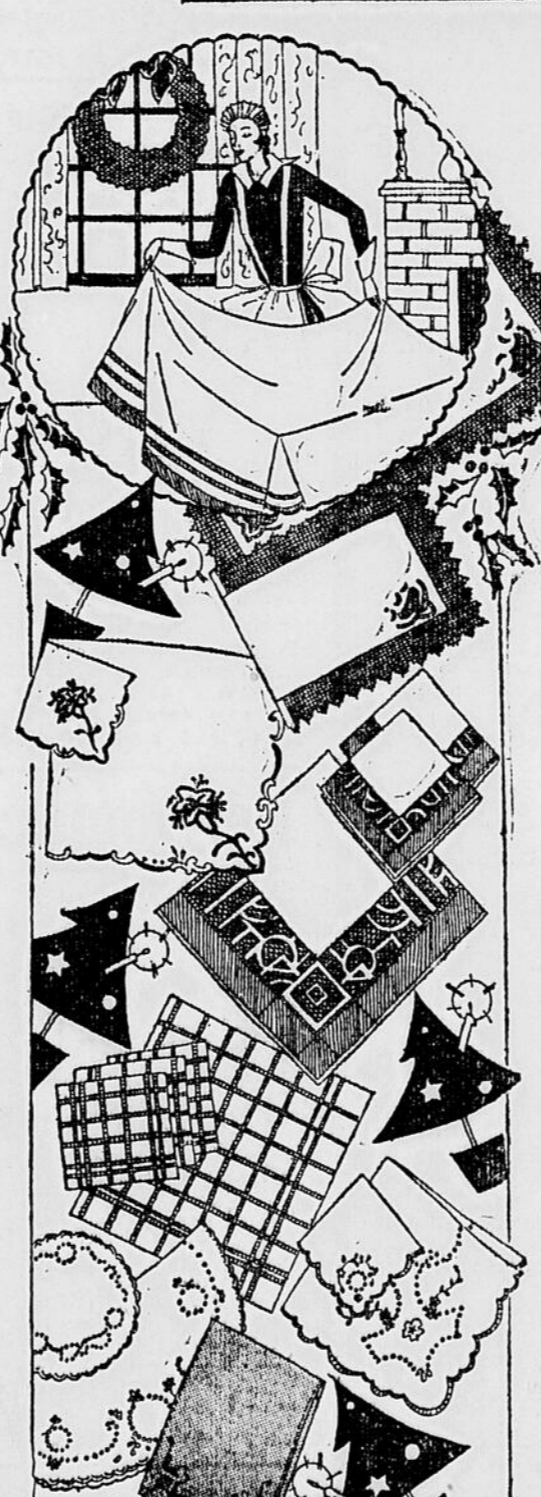
Les personnes dont les noms suivent avaient contribué au succès de la fête, mais ont été empêchées d'y prendre part: Mmes D. Bellefeuille, I. Gravelle, A. Martel, A. Lemay, Otteville, M. M. Arduin, M.-P. Arduin, L. Boulay, M. Boulay, S. Caron, Y. Caron, Y. Charon, B. Dagenais, A. Dupuis, A.-R. Gravelle, A. Groulx, G. Huneault, H. Labelle, S. Labonté, T. Laurin, M. Lefebvre, G. et C. Lemay, Ottawa, G. Lorrain, L. Massé, M. Massé, G. Nault, Ottawa, Y. Fichard, B. Froulx, C. Guin, M.-T. Séguin, Gatineau-Mills et Z. Séguin.

RESTITUTION

Le ministère des Postes accuse réception de la somme de 36 cents restituée par une personne inconnue. Cette somme est parvenue dans une enveloppe portant l'empreinte du timbre à date du bureau de poste de Notre-Dame de Pointmain P.Q., le 6 août 1930.

LA TERRE TREMBLE

POZZUOLI, Italie, 13 (P.A.) — Un léger tremblement de terre s'est fait sentir ici à 1 heure et 35 minutes, a.m., aujourd'hui. Les habitants courent dans les rues et les places publiques et restent là jusqu'au petit jour. Il n'y eut aucun dommage et aucune mortalité.



OUVRAGES DE FANTAISIE

A DES PRIX EXTRAORDINAIREMENT REDUITS

- | | | |
|---|--|--|
| TABLIERS ETAMPES
Tabliers étampés, jolis modèles faciles à broder, en coton non blanchi. Spécial,
19c | COUVRE-LITS ETAMPES
Couvre-lits étampés sur coton blanchi, très jolis modèles faciles à broder. Spécial,
98c | Articles Étampés
Comprenant des Tabliers d'enfants, Chemins de bureau et de table, Centres, services de Vanity étampés pour être brodés sur coton blanc, coton non blanchi ou de couleur. Spécial,
10c |
|---|--|--|

Taies d'Oreillers

Taies d'oreillers en coton blanc, étampées de jolis dessins faciles à broder. Spécial. Prix de vente, chacune **29c**

TOILE ECRU ET COTON BLANC ETAMPES

Articles utiles et de très jolis motifs dans ce lot, comprenant centres, chemins de table, service de buffet, serviettes de toilette, etc. Spécial de notre Vente **29c**

LAINE (Scotch Fingering)

Dans les teintes de rose, blanc, noir, fauve, gris, brun, etc. spécial pour notre vente, **15c** l'écheveau.

ROBES DE NUIT ETAMPES

En coton blanc et coton non blanchi de belle qualité, prêtes à être brodées — encolure ronde, carrée ou en V. Spécial **98c**

VENEZ PROFITER DE NOTRE GRANDE VENTE DE BAS

BAS PURE SOIE (Full fashioned)
Bas de soie full fashioned, tout soie jusqu'à l'ourlet, haut renforcé, en soie de belle qualité, tissage fin et serré, semelles, talons et bouts solidement renforcés. Couleurs suivantes: évanglow, rifle, sultan, blanc, zinc, rose beige, atmosphère,ivoire, gun metal. Pointures 8 1/2 à 10. Pour notre Vente de 30ième Anniversaire, la paire **\$1.39**

BAS DE SOIE POUR DAMES
Bas en soie rayon, le haut mercerisé; nuances pâles, ainsi que noir. Pointures 8 1/2 à 10. Prix de Vente de 30ième Anniversaire, la paire **29c**

BAS DE SOIE POUR DAMES
Un achat spécial que nous venons de recevoir, dans un grand choix de couleurs: atmosphère, nude, naturelle, taupe, zinc, grain, noir et blanc. Entrée et talon en coton mercerisé, Jambes à couture stimulée et pied sans couture. Pointures 8 1/2 à 10. Spécial pour Notre Vente de 30ième Anniversaire, la paire, **79c**

EXTRA SPECIAL, JEUDI VADROUILLES A L'HUILE
Nous avons une quantité de Vadrouilles à l'huile que nous offrons au prix de, chacune **49c**

Durant l'Exposition

Les étrangers qui visiteront l'Exposition d'Ottawa la semaine prochaine, feraient bien de profiter de leur passage à Ottawa pour venir prendre part aux grandes économies de notre Grande Vente de 30ième Anniversaire.

COUVRE-PIEDS EN SOIE RAYON

Beaux couvre-pieds en soie rayon dans les grandes régulières, différentes couleurs. Pour notre vente, **\$2.99**



Bas de Soie Torse pour Enfants

Bas de soie torse, fins forts et pesants par côtes, balance de lignes que nous offrons à sacrifice, couleurs sable, drab, beaver, brun, mastic, gris perle et aussi noirs. Tous parfaits et de la première qualité. Grandeur: 6 à 10. Prix d'écoulement de Notre Vente de 30ième Anniversaire, la paire, **49c**

LE DÉTAIL COMMENCE CE SOIR DANS LA LIGUE DE CROSSE TRIOMPHE DES ALLIÉS - LA SÉRIE ÉGALISÉE - RUTH FAIT DU BRUIT

Les clubs sont prêts dans la ligue locale a une série sérieuse

LES PARTIES DE FERS CHEVAL

LE DALHOUSIE TRIOMPHE DE LA 1re ANNÉE. - HILLSIDE ET IONA ANNUENT. Voici les résultats des parties de fers à cheval jouées mardi soir dans la ligue locale.

Le Shamrock et le Primrose inaugurent la campagne décisive dans le circuit de crosse.

DE BONS ARBITRES CHARGÉS DU DUEL

C'est ce soir que commence à l'ovale de l'Université la série de détails qui conduit au championnat de crosse de la ligue de la Cité.

LE RIDEAU EST DANS LA COURSE

LES RAMEURS TRIOMPHE DE DAVIDSON ET ÉGALISENT LA SÉRIE LOCALE.

Le Rideau, inspiré probablement par les grands gestes de César ou de Pierre le Grand, fait sauter le Davidson dans la cinquième partie de la série finale de la ligue de la Cité.

LE CHAMPION CANADIEN



C. Ross Somerville, vétéran du golf canadien, qui a enlevé haut la main le championnat amateur du Canada par suite de sa victoire décisive sur Platt, de Philadelphie, dans le match final décisif disputé samedi.

RUTH DONNE LA PALME AUX YANKS

LE BEBE HESSE SON 43e CIRCUIT ET SON SIMPLE PRODUIT LE POINT DÉCISIF A LA 9e SÉSSION.

NEW-YORK. - Le 43e circuit de Babe Ruth et son simple avec deux hommes en route et deux hors-jeu dans la neuvième période ont donné aux Yankees une victoire de 6 à 5 sur Detroit, dans une partie serrée jouée ici mardi après-midi.

DEUX TIREURS AU MÊME PIED

DOW ET HAWKINS FONT LE MÊME POINTAGE DANS LE MATCH DES BANQUIERS.

Le lieutenant J.-N. Dow de St-Jean, N.-B., et le sergent-major W.-A. Hawkins de Toronto, ont donné une splendide exhibition de précision au concours de l'Association de tir canadienne pour réussir 99 points et finir sur un pied d'égalité dans le match des Banquiers, une des classiques du meeting. Ils détailleront probablement samedi matin.

La palme va au Riverside

LES CHAMPIONS TOMBENT SUR PERKINS POUR SIX POINTS A LA 6e SÉSSION.

Le Riverside a enlevé le championnat de la ligue de la balle suburbaine grâce à sa deuxième victoire consécutive sur le St-François dans un match intéressant disputé mardi soir. Le pointage fut de 7 à 3.

LA HARDIESSE DES ALPINISTES

L'ASPHYXIE ATTEND CEUX QUI SAUVENT TROP HAUT DANS LES AIRS INTERESSANTES EXPERIENCES.

On se demande jusqu'à quel point peut se rendre un alpiniste sans risquer l'asphyxie. Pour répondre à cette question, bien ne permet mieux de fixer les idées que le rappel des expéditions au mont Everest en 1922 et 1924.

UN SEUL REGRET

Nous n'avons qu'un regret au moment où commence la série de championnats: c'est que le Laurier ne soit pas au concours.

BONS ARBITRES

La partie de ce soir commence à 7 heures précises sous les ordres de MM. Claude Lacelle et Chick Ainsborough. Ce sont des hommes de haute compétence.

LES CUBS ONT TAPÉ BROOKLYN

LA BANDE DE CHICAGO CONTINUE SON BRILLANT COURS EN ENLEVANT LE DUEL DE LA MANCHE.

CHICAGO. - Le shérif Blake et son groupe de Cubs batailleurs ont agrafé les Robins dans un coin noir lundi soir le sur les malmenés, au pointage de 3 à 2, dans un combat sensationnel de onze manches et pendant une bonne avance dans la course au championnat.

LES ALLIÉS GARDENT LEUR MARGE GRACE A LEUR SUCCÈS SUR CUBS

La troupe de la basse ville se rallie à temps pour sauver la situation. - Lee tape un circuit au compte des Cubs.

LES VAINQUEURS ONT UNE BELLE AVANCE

Les Cubs ont failli faire voir leurs yeux aux Alliés, et ce n'est qu'à la sixième manche que ces derniers réussissent à bacier les affaires. La raison principale du pointage aussi serré fut la force presque égale des deux lanceurs, les frères Aubin, qui se firent un beau duel en ne permettant que très peu de coups sûrs.

LE CLASSEMENT

Table with columns for League, Team, Wins, Losses, and Average. Includes sections for Ligue Américaine, Ligue Nationale, and Ligue Internationale.

LIGUE INDUSTRIELLE

L'Ottawa Car Garage a battu l'O.E.R., par 7 à 3, dans une partie de la ligue industrielle jouée mardi soir au carré Cartier.

LIGUE COMMERCIALE

Dans une autre joute, l'Ottawa Cras déclassa Keyes Supply, par 22-3.

GLADDIES MÈNENT

Le Gladstone a repris la tête de la section ouest de la ligue de balle moulée à Ottawa en triomphant du Forestier, au pointage de 21 à 2, dans une joute peu intéressante disputée mardi soir au carré Angelsea.

BURGS GAGNENT

Les Burgs ont passé le bâton aux Roamers, au pointage de 18 à 9, dans un engagement de balle moulée qui eut lieu mardi soir au carré Cartier.

VICTOIRE DE CLUB

Le club Ste-Anne junior a remporté une victoire sur le B. et B. junior par 11 à 8, il en avait eu une première par 8.

LES FRAPPEURS

P. A. B. Pts C. Moy. Ferry, Géants 108 412 105 181 410. Herman, Rob. 111 449 109 181 403.

LE RICHELIEU A GAGNÉ 5 VICTOIRES

Dimanche 3 août, il bat le St-Joseph de Wrightville par un pointage de 11 à 8. Le lendemain il prend les mesures du Hull-Lambert au pointage de 25 à 22. Mercredi il bat Frontenac Jr par 12 à 5. Vendredi il clippe le Charbonneau au pointage de 21 à 12.

La plus belle partie fut sans aucun doute la brillante victoire qu'il remporta sur le St-Patrick de Wrightville, dimanche dernier, au pointage de 11 à 8.

Voici comment frappèrent les gars du Richelieu au cours de la semaine:

Table listing names and scores for various teams like St-Patrick, Richelieu, Hull-Lambert, etc.

Voici comment frappèrent les gars du Richelieu au cours de la semaine:

Table listing names and scores for various teams like St-Patrick, Richelieu, Hull-Lambert, etc.

Trois buts: Gaston Bédard, 3; Georges Langill, 2; Elion Bédard, 1; André Desjardins, 1; Rosario Guérette, 1; Aurèle Paquette, 1.

Deux buts: Gaston Bédard, 4; Elion Bédard, 2; Rosario Guérette, 2; Lucien Guérette, 2; Léon Roger, 2; Percy Langill, 2; Paul Domplere, 2; Aurèle Paquette, 1; Maurice Isabelle, 1.

DEUX VICTOIRES DES CHAMPIONS

LES MACKS INFLIGENT UNE DOUBLE PRUNE AUX INDIENS. - SIMMONS ET DYKES SE DÉMENTENT.

PHILADELPHIE. - Mose Groy et Bill Shores ont dominé les Indiens dans une double partie d'indes, mardi après-midi, les pointages étant de 9 à 1 et 7 à 0. C'est là la 19e victoire de Groy contre 4 défaites.

LES ROYAUX ONT GAGNÉ 1re JOUTE

READING SUCCOMBE A CAUSE DE SES NOMBREUX ERREURS. - TORONTO ESSUË UNE AUTRE DÉFAITE.

READING. - Montréal a enlevé à Reading la première partie de leur série, samedi, au pointage de 5 à 2. Le roy Herman eut l'avantage d'un duel avec Marty Griffin de Montréal, mais il manqua quelque peu de contrôle et ses confrères ne commentèrent pas moins de six erreurs coûteuses.

LES CIRCUITS

COUPS MARDI

Buffalo . . . 000 120 100-4 13 3
Baltimore . . . 023 003 728-22 28 0
Newark . . . 300 010 004-3 10 1
Rochester . . . 023 003 728-22 28 0
Foreman et Jonnard; Faulkner, Brennan, Marnett et Hartreeves.

LES COURSES à Saratoga

WHICHONE DONNE UNE PERFORMANCE SATISFAISANTE DANS LES STAKES MILLER. - THE BEASL GAGNE.

LES COURSES à Fort Érié

ALBANY. - Hug-F. Dorsey, ci-devant constable de Saratoga, a fait sauter le gouverneur Roosevelt, par la voix de Carl McMahon, son avocat, que la petite ville de Saratoga est le rendez-vous de gamblers et d'habituaux du monde interlope et que la loi y est vite ouverte.

LE FEU CAUSE LA MORT DE CHEVAUX

UN INCENDIE DÉSASTREUX AU CHAMP DE COURSES DE LEXINGTON. - DEUX REJETONS D'EPINARD FERISSENT.

COMBAT DE MARDI

CHICAGO, Ill. - Billy Petrolle, Duluth, Minn. knockoute Paddy Walker, Chicago, (4).

PRIMROSE AVANCE

LE PRIMROSE A ATTEINT LA TROISIÈME PLACE DE LA LIGUE INTERMÉDIAIRE WEST-ERN EN BATTANT L'ELMDALE, PAR 11 À 9, DANS UNE PARTIE INTÉRESSANTE JOUÉE MARDI SOIR AU PARC DES COMMISSAIRES.

LA 1re PARTIE FINIT PAR 3-3

LE COLUMBUS ANNULE AVEC LA M.A.A.A. DANS LE MATCH INITIAL DE LA SÉRIE DÉCISIVE.

MONTREAL. - Le Columbus et la M.A.A.A. ont fait partie nulle de 3 à 3, dans la première partie de la série décisive pour le championnat de la ligue de crosse Québec-Ontario. Montréal était privé des services de Benny Haines, leur meilleur compteur.

SOMMAIRE Première Période

1-M.A.A.A., McKinnon . . . 6.00
2-Columbus McCarthy . . . 9.40

Deuxième Période

3-M.A.A.A., Manley . . . 7.20
4-M.A.A.A., O'Connell . . . 14.35

Troisième Période

5-Columbus, Jotkus . . . 10.10
6-Columbus, Paquette . . . 16.55

Mlle JACOBS NE PEUT DEMARER

NEW-YORK. - Helen Jacobs, brillante tenniswoman du Pacifique, ne démarrera pas dans le tournoi national à Forest Hills, à cause de maladie.

ASS. AMÉRICAINÉ

Louisville, 4; Minneapolis, 4; Columbus, 3; Milwaukee, 4; Toledo, 3; Kansas City, 2; St Paul, 9; Indianapolis, 2.

PNEU COUSSINÉ A LA GOMME

"GUTTA PERCHA"

Plus durable qu'aucun autre pneu du même prix

Vous pouvez maintenant équiper votre char avec des pneus qui ont deux principales caractéristiques pour leur donner une résistance plus durable . . . à l'intérieur, des Coussins de Gomme pure et à l'extérieur, une merveilleuse surface de traction "Resisto". Cette combinaison pour une plus longue durée en milles est incorporée dans les Pneus "G.P." Cousinés à la Gomme vous donnant une meilleure valeur à un prix pas plus haut que pour les pneus ordinaires. Examinez les au plus proche Poste de "Pneus Cousinés à la Gomme."

"Meux construit pour mieux durer"

Gutta Percha & Rubber, Limited TORONTO

Le plus grande Compagnie de Caoutchouc entièrement Canadienne. Fondée en 1883



Poste de Service St-Denis 112, Champlain, Hull S. 5802

Central Vulcanizing Co. D. W. Kemp, Prop. 344, rue Lisgar, Queen 1427

West End Tire & Vulcanizing Shop 1094, Wellington Sh. 6502

ALLEZ en Europe par le Pacifique Canadien. Services Maritimes. Demandez des imprimés à votre agent local ou écrivez à J. A. McGill, agent général Service des Voyageurs, Ottawa, Ont. LA PLUS GRANDE ORGANISATION DE VOYAGES AU MONDE

Finance Commerce

BOURSE DE NEW-YORK

Table of New York stock market data including various stock prices and market indices.

BOURSE DE MONTRÉAL

Table of Montreal stock market data including various stock prices and market indices.

LE RENDEMENT

Table showing yields for various bonds and financial instruments.

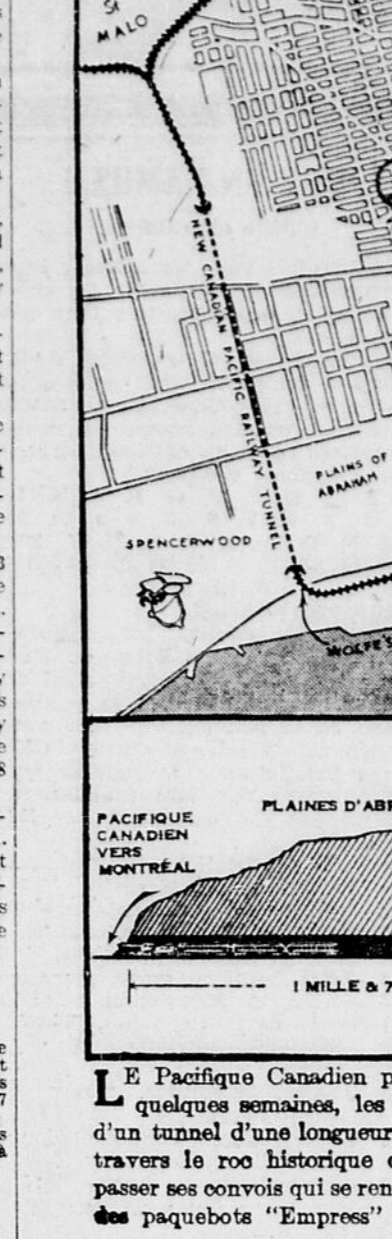
FLUCTUATIONS DE LA MATINÉE

Table detailing fluctuations in the morning market for various commodities and stocks.

L'INSTABILITÉ CONTINUE

Article discussing market instability and the impact of the tunnel project on the stock market.

Tunnel percé sous les Plaines d'Abraham



BOURSE DE MONTRÉAL

Table of Montreal stock market data, including a section on 'LES GRAINS' (Grains).

MORT DE M. AZARIE MÉNARD

Obituary notice for M. Azarie Ménard, detailing his life and family.

MARCHÉ DES MINES

Table of mining market data, including prices for various minerals and metals.

CURB DE MONTRÉAL

Table of Curb market data, including various commodity prices.

LES PRODUITS DE LA FERME

Table of farm products market data, including prices for various agricultural goods.

BOURSE DE MONTRÉAL

Table of Montreal stock market data, including a section on 'LES OEUFS' (Eggs).

M. l'abbé R. Lapointe nommé curé à Vars. Ont.

News article reporting on the appointment of M. l'abbé R. Lapointe as a priest in Vars, Ontario.

L'ÉTAT NE DOIT PAS DÉTRUIRE L'INDIVIDU

Editorial discussing the balance between state intervention and individual freedom.

M. BEAUCHESNE

News article about M. Beauchesne and his involvement in the Canadian Club.

LE CURB DE MONTRÉAL

Table of Curb market data, including a section on 'LES POMMES DE TERRE' (Potatoes).

RECETTES DU C. N. R.

Report on the revenues of the Canadian National Railway for the week ending August 7, 1930.

ARRIVAGES DE GRAINS ET FARINES

Report on the arrivals of grain and flour, including details on inspection and quantities.

NOTULES FINANCIÈRES

Financial notes and market commentary, including a section on 'LES CHANGES' (Exchange Rates).

NOTULES FINANCIÈRES

Financial notes and market commentary, including a section on 'LES CHANGES' (Exchange Rates).

LE CURB DE MONTRÉAL

Table of Curb market data, including a section on 'LES POMMES DE TERRE' (Potatoes).

LE CURB DE MONTRÉAL

Table of Curb market data, including a section on 'LES POMMES DE TERRE' (Potatoes).

LE CURB DE MONTRÉAL

Table of Curb market data, including a section on 'LES POMMES DE TERRE' (Potatoes).

LE CURB DE MONTRÉAL

Table of Curb market data, including a section on 'LES POMMES DE TERRE' (Potatoes).

“Annonces Classées”

2 Remerciements

BEAUVALS — Mme Vve Beauvals et ses enfants...

16 Femmes, filles demandées

FILLES avec expérience pour confectionner collets...

38a Automobiles

WILLIS KNIGHT Six Sedan, en parfaite condition...

45 Fourrures

LALLEMAND, 191 Augusta: Tours de cou, manteau, sur commande...

49 Imagerie

Mme L. SARAZIN, 426 Rideau, Tél: R. 3061-W Assortiment d'images...

56 Ferblantiers

A. GAUTHIER, ferblantier, 243 Champlain, Hull, Couvertures, corniches...

57 Plâtriers

ALPHERIE VIAU — entrepreneur plâtrier, expert en stucco...

Solliciteurs de brevets

HASKETT, W. IRWIN, solliciteur de brevets, 18, rue Elgin, Q. 4374.

78 Architectes

M. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 rue Rideau, Queen 3688; 2 Châteauguay, Hull Sh. 2965.

79 Avocats

AUGUSTE LEMIEUX, C.R. avocat, Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale...

81 Spécialistes

DOCTEUR J. L. LAMY, 211 rue Stewart, Diplôme des hôpitaux de Paris. Spécialité: chirurgie générale.

25 A vendre

A VENDRE, vache, s'adresser 291 rue Montcalm, 1255A-25-18.

AUBAINES en radios sans batteries, modèles de table, Rogers et Radio-lex de 65 et plus...

AUBAINES en Laveuses Electriques, machines remises à neuf à l'usine des Laveuses Connor, 10 rue Lloyd, 5472-25.

AUBAINES en piano Heintzmann 2235, Lindsay 1175, Karn 1190, Murdoch 565, Des belles valeurs, Conditions arrangées, Orme Limited, 175 rue Sparks, 4331-25-189.

COMBINAISON Victor de Radio et Phonographie légèrement usagé, excellente condition, à coûté \$325, maintenant \$135, Aubaine spéciale, Orme Limited, 175 rue Sparks, 4331-25-189.

JEUNES coqs Leghorn, s'adresser 46 Dollard, Hull, 4349-25-188.

ORTHOPHONIQUES, Panatropes et Phonographes spéciaux Lindsay, à prix réduits, Conditions aussi basses que \$5.00 comptant, \$5.00 par mois, C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4342-25-190.

POELE et une fournaise, s'adresser 46 Montclair, Wrightville, 1253A-25-187.

RADIOS Stewart Warner, grille-écran, munis d'appareil de télévision, remise spécial pour instructeurs en échange, C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4342-25-190.

SHOE SHINE, s'adresser 69 Hôtel-de-Ville, Hull, 1251A-25-187.

TAPIS, Axminster valant \$70.00 vendra moitié prix, Sh. 1543-F, 42 Armstrong, 2850-25-188.

\$195.00—PIANO Knabe, excellente condition, Conditions: \$10.00 comptant \$6.00 par mois, C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4342-25-190.

\$250.00—Petit versemment à compte, solde comme loyer, bungalow confortable, Wrightville, 7 chambres, chauffage à air chaud, poêle électrique, garage, Taxes très basses, Pom Foley, Realtor, 49 rue Metcalfe, 4346-25-187.

29 PARTS de O'Reilly & Bélanger, Limited, afin de fermer une succursale, Capital Trust Corporation, 10, rue Metcalfe, Ottawa, 4345-25-187.

31 Argent à prêter

ARGENT à prêter sur propriété de ville en bon état, Service prompt, Capital Trust Corporation, 10 rue Metcalfe, 4344-21-190.

Chiropraticiens

STEWART FORD, 27 Wilton Crescent, Ottawa, Carl. 1307 Ajustement d'arcs tombées Supports légers d'arcs faits d'après impression en creux.

22 Maisons à louer

GRAND logis, briques, bonne localité, \$200.00 par mois. Possession immédiate, 132 Boulevard St-Joseph, s'adresser 120 Boulevard St-Joseph, Sh. 4407, 4348-22-189.

réduits à la disette. Plusieurs n'ont rien mangé depuis une semaine. Cependant ils en tirent un grand secours: se faire traverser sur la rive droite de la rivière la Paix, et s'abriter ainsi la marche d'une journée.

Enfin, le septième jour en loques, massacrés des moustiques, si amaraux qu'ils se font pour l'un à l'autre, ils tombent au milieu des bons Indiens du fort Vermillon.

Mom Dieu, combien coûtent les âmes!

De toute l'histoire de la tribu des Castors, la seule relation entièrement consolante que nous avons découverte est celle-ci, du

Père Le Treste, qui fut 15 ans missionnaire au fort Dunvegan, d'où il rayonnait, par monts et par flots, sur tout le bassin de la haute rivière la Paix:

26 octobre 1894. — J'arrive d'un voyage au fort Saint-Jean. C'est la première fois que j'ai trouvé une population castor si accueillante et dans de si bonnes dispositions, et qu'ils m'ont montré qu'ils savaient qu'ils ne sont pas uniquement sur terre pour manger de la viande d'orignal. Tout différemment des autres fois, ils n'ont fait aucune difficulté pour laisser baptiser leurs enfants. J'ai baptisé aussi cinq adultes et un vieillard. A peu près tous sont venus me voir pour me dire qu'ils priaient le grand-prêtre (l'évêque) de m'envoyer chez eux, non plus pour quelques jours, mais pour y demeurer. J'ai eu la chance également de trouver à Saint-Jean la plupart des Castors de Hudson's Hope, dont les bonnes dispositions ne le cédaient pas à celles de leurs frères de St-Jean.

En 1866, Mgr Farad avait aussi trouvé, au même fort, une consolation apostolique; mais c'était dans le champ de la mort.

Des 1,800 Castors de ce poste, il ne restait plus que 800; et tous sont malades. On m'a assuré qu'il n'y avait pas plus de six ou sept chapeaux valides. Comme on leur avait mal indiqué l'époque de ma visite, je n'ai pas eu le chagrin de voir toutes leurs misères. Ayant appris, cependant, qu'il y en avait une quarantaine qui avaient passé l'hiver sur une plate-forme, au flanc des montagnes, j'escaladai la montée et, après avoir marché fort longtemps, j'en trouvai trente, couchés à l'ombre d'un saule. Ils n'avaient que la peau et les os, contrairement qu'ils avaient été de disputer aux ours quelques fruits sauvages. Leur corps était couvert d'ulcères creux, qui répandaient au loin une infection cadavérique. Je leur demandai s'ils désiraient le baptême:

“Nous ne vivons, me dirent-ils, que pour cela. Déjà nous serions morts depuis longtemps; mais nous avons demandé à Dieu de vivre assez pour te voir et être baptisés.”

Après une courte instruction, je les baptisai.

M. SAUVÉ REÇU EN TRIOMPHE DANS SAINT-EUSTACHE

Le nouveau ministre des postes reçoit une acclamation délirante de ses électeurs de Laval-Montagnés, rassemblée dans l'historique village.

ST-EUSTACHE, 13 (Spécial). — Reçu en triomphe à St-Eustache, au cours de sa récente visite dans le comté de Laval-Deux-Montagnés, l'hon. Arthur Sauvé, ministre des postes dans le Cabinet Bennett, a été accueilli par une foule de bien-séantistes de ce comté.

Une nombreuse députation d'électeurs était venue le rencontrer à Montréal et l'accompagna en auto jusqu'à St-Eustache.

Le nouveau ministre a été reçu avec acclamation de la foule, des fleurs lui ont été présentées par deux fillettes, J. Chauroute et P. Rochon, cette dernière est une petite-fille de M. Sauvé. M. le notaire Béllisle, secrétaire des municipalités de St-Eustache, lui a fait une adresse.

Prenant la parole, M. Sauvé remercia Dieu de lui avoir donné une vie qui, à cette phase de sa carrière publique, comporte une leçon dont il est le premier à profiter; de lui avoir donné des parents qui lui ont procuré des éléments de force, et un comté qui lui a fourni le moyen d'être ce qu'il est aujourd'hui. Il dit que le nouveau gouvernement est composé d'hommes dont les uns ont déjà affirmé leur supériorité et les autres leur bonne volonté. Le gouvernement Bennett sera pour le pays un grand facteur de paix, d'harmonie et de prospérité. Il a confiance dans la probabilité de son chef, le premier ministre.

L'honorable M. Bennett, dit-il, envisagera les problèmes économiques du Canada avec l'envie et l'esprit de justice d'un grand homme d'Etat, il en a le cœur et le talent. Il connaît à fond l'histoire de son pays et celle de l'Empire dont nous sommes les loyaux sujets, et d'hommes peuvent, aussi bien que lui, y trouver les enseignements pour assurer la paix et la prospérité du pays.

M. Sauvé remercia le choeur des dames qui s'était gracieusement chargé des chants patriotiques ainsi que tous ceux qui avaient participé à ses succès et à la fête après la victoire.

A l'issue de la fête, le nouveau ministre des postes, parlant de ses collègues de la province de Québec, a fait la déclaration suivante: “L'élection de mon ancien et vaillant collègue de la législature, M. Duranville m'a fait un grand plaisir, mais son élévation au ministère de la marine est pour moi beaucoup plus que ce plaisir. M. Duranville est un avocat de marque, c'est un travailleur, un tenace, un combattif, son concours, avec sa loyauté sera pour le gouvernement et pour moi-même personnellement très précieux.”

M. Dupré, solliciteur général, est un jeune homme de talent et de grande distinction. Il sera intéressant à suivre dans sa marche ascendante. J'admire sa droiture, sa franchise, sa loyauté, et ne saurais jamais trop apprécier le concours qu'il m'a promis.

“On a dit que la province de Québec n'est pas suffisamment représentée dans le nouveau cabinet. Il ne faut pas oublier qu'il y a encore deux ministres à nommer: les finances et le travail. Et les remaniements sont toujours possibles.”

“On a dit que les représentants de la province de Québec, à cause de la position que j'y ai occupée de 1916 à 1929. Je ne voudrais pas pour cela que le district de Québec fût insuffisamment représenté, mais en attendant, je ferai tout mon possible pour rendre justice au district où j'ai séjourné pendant vingt-deux ans.”

“M. Caban, le nouveau secrétaire d'Etat, est un anglo-protestant, il est vaillant, mais ne doit-il pas se servir de son poste pour rendre justice aux intérêts des plus sages et des plus surs des intérêts d'ici? Canadien français?”

“Je veux encore que les Canadiens français des autres provinces aient aussi leur reconnaissance, le gouvernement et je suis convaincu que nous ne perdrons rien en donnant au premier ministre le temps de rendre justice autant que possible à tous les éléments de notre population.”

Quant au Dr. Morand, un avenir rapproché dira que le premier ministre ne mérite pas les reproches que lui adressent certains journaux. Les ministres canadiens-français, qui restent canadiens-français, conscients de leur mission, fidèles à leur devoir avec le bon sens d'être des collaborateurs utiles à leur pays.”

M. Georges P. Laurin, député de Jacques-Cartier, accompagnait M. Sauvé et a prononcé une éloquentة allocution. Il dit que s'il est autorisé à parler, il le fera à la sage direction de M. Sauvé, dont la candidature a été un grand exemple et une raison de confiance.

Parlant de l'élection de M. Sauvé, M. Laurin ajoute: “Jamais élection n'a été plus libre que celle-ci, notamment toutes les parties de la province de Québec, et aussi à la victoire ainsi que son élévation au poste qu'il occupe maintenant sont-elles applaudies des libéraux et des conservateurs, comme une éclatante manifestation de l'estime dont jouit le brave Canadien sans peur et sans reproche.”

Le fils du ministre des postes, M. Paul Sauvé, avocat, fut appelé par la foule et prononça un vibrant allocution d'émotion profondément assistante.

Evidemment, le fils jouit déjà d'une sympathie et d'une popularité qui se manifestent de plus en plus. Mais on dit qu'il envisage la politique avec prudence et réserve, sous les conseils paternels inspirés par une sage expérience.

Le conseil municipal du village de Saint-Eustache était officiellement représenté en corps avec son maire, M. Chauroute, de même que le conseil de la paroisse et celui de Saint-Eustache-sur-le-Lac, par M. le maire Caron.

Nous avons remarqué dans l'assistance, M. le curé Villeneuve, M. le supérieur du séminaire de Ste-Thérèse, M. le vicar Joly, M. le directeur du collège de Saint-Eustache, MM. les docteurs Moreau, Thibodeau, Paré, Plouffe, Mathieu, Pommeville, Guilbeault et Flynn, M. Auguste Dufresne, avocat, M. Papi et personnel, B. Pilon, Béllisle, Talifer, Du Bois, Trépanier, Méloche, A. Rochon, Ed. Léonard, I. Comtois, Th. Brunet et Ruelland, marchands, Evariste Champagne, ex-maire, Oscar Latour, M. G. L. Gauthier, de Saint-Eustache, M. A. Gauthier, B. Chartrand, Légaré, fabricant, et une foule d'autres.

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

CINQ MINISTRES SONT ANCIENS COMBATTANTS

CARRIÈRE MILITAIRE DE CINQ COLLEGUES DE M. BENNETT.

Cinq des vingt ministres, choisis la semaine dernière par l'hon. R.-B. Bennett pour faire partie de son premier cabinet, sont des anciens combattants, soit quatre ex-officiers des troupes expéditionnaires canadiennes et un ancien soldat qui gagna ses grades de caporal et de sergent.

Les anciens officiers sont l'hon. major Robert Weir, ministre de l'Agriculture, vétérinaire du 78e bataillon, 4e division, service de tranchée, de premier ligne à la retraite de Vimy, Côte 90 et Paschendaele, où il fut grièvement blessé en octobre, 1917; l'hon. colonel D. M. Sutherland, ministre de la Défense Nationale, un des premiers “Chevrons Rouges”, qui fit la traversée en février 1915; l'hon. Dr. Manion, Croix Militaire, ministre des chemins de fer et des canaux, et l'hon. Murray MacLaren, qui furent tous deux officiers médicaux, et l'hon. T.-G. Murphy, ministre de l'Intérieur, qui s'enrolla comme simple soldat, qui fit le coup de feu en Sibérie.

L'hon. M. Manion servit d'abord dans l'armée française. Il fut transféré au corps canadien et devint le chirurgien du 21e bataillon du régiment de l'Est d'Ontario. Il se couvrit de gloire à la Crête de Vimy en 1917, et ses chefs lui décernèrent la Croix Militaire.

L'hon. M. MacLaren commanda l'hôpital général canadien pendant un an durant la guerre et devint ensuite sous-directeur des services médicaux des troupes canadiennes. Il fit partie de plusieurs commissions internationales sur les problèmes des soldats invalides.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

M. TASCHEREAU INTRANSIGEANT

QUEBEC, 13 (P.C.). — Le premier ministre Taschereau a de nouveau déclaré que son gouvernement ne tolérerait plus les loteries et les tirages de courses de chevaux dans la province de Québec hier.

“Une dérogation des Vétérans de l'Armée et de la Marine est venue me voir, ce matin”, dit le premier ministre, “et m'a demandé de permettre encore un tirage. Je lui répondis que je ne pouvais pas souffrir d'exceptions à la loi.”

Interrogé à propos du “Dominion Rifle Meet Sweepstake”, dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

Il terminait en ces termes: “Nous n'avons pas deux mesures dans cette affaire. Nous ne pouvons pas tolérer un tirage et bannir l'autre. Le temps est venu de faire un nettoyage.” Le tirage de “Dominion Rifle Meet Sweepstake” dont les prix forment environ \$50,000, et pour lequel on a déjà beaucoup de billets, le premier ministre Taschereau dit “qu'il n'y a pas à avoir d'exception.”

CRÉATEUR SERA LE FAVORI DE L'EXPOSITION

LES ATTRACTIONS VARIÉES A NOTRE FOIRE ANNUELLE.

Les visiteurs à l'Exposition d'Ottawa auront l'occasion de constater que le conseil administratif n'a rien négligé pour offrir au public quelque chose de réellement supérieur.

Il est assez difficile de faire valoir une partie du programme plutôt qu'une autre à cause de l'énormité de l'ensemble. Tous les citoyens d'Ottawa admettent cependant que la visite annuelle du fameux Giuseppe Creatore et de sa fanfare de réputation internationale rehausse l'éclat de l'exposition. Creatore jouit d'un prestige extraordinaire, conduit un orchestre de 120 musiciens, des experts en musique, un talent aux musiciens qu'il dirige et, sous son bâton, la musique a un charme tout particulier, même pour celui qu'elle n'intéresse que très peu.

Mlle Pauline Talma, dont la belle voix de contralto entraîne chaque année des milliers de personnes, fait entendre partie du groupe de Creatore. La fanfare donnera sur l'estrade en face de l'édifice principal deux concerts quotidiens que toutes personnes sur le terrain pourront entendre sans frais aucuns.

L'hon. M. Manion servit d'abord dans l'armée française. Il fut transféré au corps canadien et devint le chirurgien du 21e bataillon du régiment de l'Est d'Ontario. Il se couvrit de gloire à la Crête de Vimy en 1917, et ses chefs lui décernèrent la Croix Militaire.

L'hon. M. MacLaren commanda l'hôpital général canadien pendant un an durant la guerre et devint ensuite sous-directeur des services médicaux des troupes canadiennes. Il fit partie de plusieurs commissions internationales sur les problèmes des soldats invalides.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid intense et du manque de confort, l'expédition allée contre le mouvement bolchevique et surtout de la surveillance et de la reconnaissance durant l'occupation de la Sibérie.

Quant à l'hon. M. Murphy, il s'enrolla dans les troupes expéditionnaires comme ambulancier actif. Plus tard transféré au 59e bataillon, une des deux unités d'infanterie canadienne envoyées à Vladivostok, où les troupes canadiennes et britanniques combattèrent côte à côte avec les Français, les Russes Blancs, les Italiens, les Chinois et les Tchèque-slovaques. Souffrant plutôt du froid

